

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 103 (1985)  
**Heft:** 95

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 04.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 62,-, halbj. Fr. 37,-, Ausland Fr. 80,- jährlich  
Inserte: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 62 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile fr. 62,-, un semestre fr. 37,-, étranger fr. 80,- par an  
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 62 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 95 – 1593

Bern, Freitag, 26. April 1985  
Berne, vendredi, 26 avril 1985

103. Jahrgang  
103e année

No 95 – 26. 4. 1985

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist

Office du Registre des bateaux du canton de Vaud.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Schuldenruf infolge Fusion.

Öffentliches Inventar.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil    Partie officielle    Parte ufficiale

## Handelsregister

## Registre du commerce

## Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigungen

**Peter Künzli, Agentur für Pelzmoden**, in Zürich (SHAB Nr. 88 vom 18. 4. 1985, S. 1470). Diese Firma, welche infolge Geschäftsaufgabe gelöscht wurde, hiess richtig: **Peter Künzle, Agentur für Pelzmoden**.

**Alltranex AG**, in Zürich, Liegenschaften, insbesondere in den Vereinigten Staaten von Amerika usw. (SHAB Nr. 91 vom 22. 4. 1985, S. 1521). Die Adresse der Gesellschaft an der Schanzengasse 22 befindet sich in Zürich 7 (nicht Zürich 1).

**Beglinger Holding AG**, in Zürich (SHAB Nr. 91 vom 22. 4. 1985, S. 1521). Die Adresse der Gesellschaft an der Schanzengasse 20/22 befindet sich in Zürich 7 (nicht Zürich 1).

Nachtrag

**BSE Barter Services AG**, in Zürich 1, Durchführung und Finanzierung von Bartergeschäften usw. (SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1985, S. 1490). Die Statuten der Gesellschaft datieren vom 3. 4. 1985.

12. April 1985

**Chornbus, Heide Henauer**, in Zürich, Ankengasse 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Heide Henauer-Hofrichter, von Kesswil, in Zürich 6. Einzelunterschrift ist erteilt an Stephan Henauer, von Kesswil, in Zürich. Handel mit Reformprodukten, insbesondere mit Getreideprodukten aller Art.

16. April 1985

**Transte Computer AG**, in Winkel, Büelhofstrasse 15, Ruti, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 3. 1985. Zweck: Vertrieb von und Handel mit Computersystemen, Computerkomponenten, elektrischen und elektronischen Geräten sowie ähnlichen Artikeln; sie kann sich insbesondere an gleichen oder ähnlichen

Unternehmen beteiligen, solche Firmen erwerben und betreiben. Grundkapital: Fr. 250 000, mit Fr. 125 000 liberiert, 2500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Erwin Erb, von Volken, in Pregny-Chambésy.

16. April 1985

**Wo News AG**, bisher in Zürich 11, Übermittlung und Vertrieb von Informationen sowie Beratungen usw. (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1984, S. 3925). Statuten am 10. 4. 1985 geändert. Neuer Sitz: Opfikon. Adresse: Talackerstrasse 17, Glatbrugg. Neuumschreibung des Gesellschaftszwecks: Übermittlung und Vertrieb von Informationen sowie Durchführung von Beratungen. Hans Rudolf Walk ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Wolfgang Klein, von Stäfa, in Meilen.

16. April 1985

**Optisan AG**, in Meilen, Import, Export und Versand von sowie Handel mit Naturprodukten usw. (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1983, S. 2261). Statuten am 28. 3. 1985 geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden, es ist voll liberiert. Jürg Albert Winkler, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Meilen.

16. April 1985

**Interstaff AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 83 vom 12. 4. 1985, S. 1381). Die Generalversammlung vom 25. 3. 1985 hat die Statuten geändert. Neuer Zweck: Erbringung von Dienstleistungen auf dem Personalrat, vor allem Zuerufstellung von Personal aus allen Berufszweigen, Auswahl und Prüfung von Kaderpersonal und Führen von Personaladministration für Dritte, ferner Vermittlung von kleineren Liegenschaften, Gewerbe- und Dienstleistungsbetrieben, administrative Betreuung und Belieferung mit Know-how derselben, Planung und Durchführung von Werbe- und Verkaufsaaktionen. Kann die für die Berufsausübung des von ihr gestellten Personals notwendigen Geräte, Maschinen, Werkzeuge und Räumlichkeiten vermieten, vermitteln oder verkaufen sowie Liegenschaften, Wertschriften, Patente und Lizenzen erwerben, verwalten, auswerten und verkaufen.

16. April 1985

**Beroba AG**, in Urdorf, Autospenglerei für klassische Fahrzeuge und Oldtimer usw. (SHAB Nr. 234 vom 8. 10. 1982, S. 3213). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 26. 2. 1985 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Beroba AG in Liquidation** durchgeführt. Balthasar Martin Schmid ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Liquidator ist Beat Ernst Kynel, nun in Steinmaur, bisher Präsident, jetzt einziges Mitglied des VR; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift als VR-Mitglied, sondern nun Einzelunterschrift als Liquidator. Liquidationsadresse: Wagenhalde 1, Steinmaur, c/o Beat Ernst Kynel.

16. April 1985

**GMK Werbung AG**, in Zürich 10 (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1985, S. 76). Statuten am 10. 4. 1985 geändert. Neuer Wortlaut der Firma: Moser, Jacob, Grolimund Werbeberatung AG. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Thomas Jacob, von Trub, in Meilen.

16. April 1985

**Dr. R. Maag AG**, in Dielsdorf, chemische und verwandte Produkte (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1985, S. 17). Die Unterschrift von Ernst Fähr ist erloschen. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Rudolf Richard Knoblauch, von Oberentfelden, in Zollikon, und Heinz Bossart, von Kriens, in Bülach.

16. April 1985

**Tagblatt der Stadt Zürich AG**, in Zürich 4, Presseerzeugnisse usw. (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1985, S. 445). Heinrich P. Hächler, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun auch Delegierter desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

16. April 1985

**Aquatonic AG**, in Zürich 7, technische Apparate für die Wasseraufbereitung und Entkeimung in Schwimmbädern und in der Industrie usw. (SHAB Nr. 108 vom 13. 5. 1981, S. 1536). Neue Adresse: Lindenstrasse 22, Zürich 8, c/o Bruno P. Mock AG für Revision und Steuerberatung.

16. April 1985

**Wepro AG, Wäsche-Aussteuern**, in Zürich 4, Anfertigung und Vertrieb von Wäscheaussteuern usw. (SHAB Nr. 221 vom 23. 9. 1959, S. 2627). Neu haben Einzelprokura: Marianne Antosiewicz, von Zürich und Geroldswil, in Oberegstringen, und Charles Antosiewicz, von Zürich und Geroldswil, in Unterengstringen. Heinrich Antosiewicz, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Oberegstringen.

16. April 1985

**Verlag Dr. Roth AG**, in Winterthur III (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1971, S. 2977). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 17. 12. 1984 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Verlag Dr. Roth AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidator ist Dr. Heinrich Roth, einziges Mitglied des Verwaltungsrates; dieser führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Verwaltungsrat, sondern nun als Liquidator.

16. April 1985

**Clariden Bank**, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1985, S. 1310). George Aman, Prokurist, wohnt nun in Küssnacht ZH.

16. April 1985

**Efiag AG**, in Zürich 8, Restaurants, Pensionen und Hotels (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1984, S. 1689). Peter Fischer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Curt Edelmann ist nicht mehr Delegierter des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

16. April 1985

**Melabag, Aktiengesellschaft für medizinisch-chemischen Laborbedarf**, bisher in Meilen (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1979, S. 2201). Statuten am 6. 2. 1985 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Haldeneggsteig 3, Zürich 6, c/o Autacom-Finanz AG. Verena Koch ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Enka Buyik, von und in Opfikon.

16. April 1985

**Berobau AG**, in Kilchberg, Liegenschaften (SHAB Nr. 300 vom 24. 12. 1953, S. 3142). Rosa Rosenberger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Anton Berger, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Neuweidstrasse 15, c/o Anton Berger.

16. April 1985

**Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau, Rober Henauer AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 146 vom 29. 6. 1981, S. 2074). Die Prokura von Damiano Bianchi ist erloschen. Neu hat Einzelprokura Armin Bamert, von Zürich und Tuggen, in Kilchberg ZH.

16. April 1985

**TBO Treuhandbüro Dr. Ottiker + Partner AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1985, S. 582). Neu hat Einzelprokura für das Gesamtunternehmen: Bruno Graf, von Rebstein, in Winterthur.

16. April 1985

**TBO Treuhandbüro Dr. Ottiker + Partner AG, Zweigniederlassung in Zürich 11** (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1985, S. 582), mit Hauptsitz in Zürich 3. Neu hat Einzelprokura: Bruno Graf, von Rebstein, in Winterthur.

16. April 1985

**A. Künzle Metallbau**, in Zürich, Feldstrasse 147, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: August Künzle, von Gaiserwald und Waldkirch, in Würenlos. Einzelunterschrift ist erteilt an Margrit Kappeli, von und in Zürich. Herstellung von Metallarbeiten, vorwiegend baugewerblicher Art.

16. April 1985

**Hemarc AG**, in Dübendorf, Beteiligung und Finanzierung von Unternehmen aller Art (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1984, S. 3974). Jakob Schenkel ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Dietrich, von Opfikon, in Dübendorf.

16. April 1985

**NRT Natural Resources Trading AG**, in Zürich 2, Handel mit Rohstoffen sowie Finanzierung solcher Geschäfte (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1985, S. 681). Neues Mitglied und zugleich Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Karl Schäfer, von Bowil, in Kilchberg ZH.

16. April 1985

**Gebr. Stehli AG**, in Zürich 7, grafische Erzeugnisse (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1985, S. 255). Ernst Joseph ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiterhin Einzelunterschrift. Peter Haas, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

16. April 1985

**Nova-Park AG**, in Zürich 2, Erstellung und Betrieb von Hotels (SHAB Nr. 83 vom 12. 4. 1985, S. 1382). Dr. Gerd Lanz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

16. April 1985

**Akad Verlag AG**, in Zürich 6, Produktion und Verlag von Lehrmitteln aller Schulstufen usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1984, S. 157). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

16. April 1985

**Lamprecht AG**, in Zürich 11, Gummi- und Kunststoffwaren, Textilien (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1984, S. 546). Die Prokura von Albrecht ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Urs Wysshaar, von Lyss und Winterthur, in Winterthur.

16. April 1985

**Kreativsatz AG**, in Zürich 1, Film- und Fotosatz usw. (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1984, S. 874). Artur Ottiger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Engelbert Bruhin, Mitglied des VR, ist nun zugleich Präsident und Delegierter desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Seefeldstrasse 220, Zürich 8.

16. April 1985

**Layoutsatz AG**, in Zürich 8, Film- und Fotosatz usw. (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1984, S. 874). Artur Ottiger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Engelbert Bruhin, Mitglied des VR, ist nun zugleich Präsident und Delegierter desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.



16. April 1985

Keller Immobilien AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1978, S. 3626). Johann Heinrich Keller ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

16. April 1985

BBI AG, in Zürich 6, Liegenschaften (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1984, S. 2120). Dr. Alfred Werlen, Albert Ackle und Albert Kolp sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Bruno Foschi, von Zürich, in Spreitenbach.

16. April 1985

Sattler & Co Aktiengesellschaft, in Zürich 11, Gummiwaren für medizinische, chirurgische und technische Zwecke (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1984, S. 545). Prokura von Karl Albrecht erloschen.

16. April 1985

Abag Betriebs-Aktiengesellschaft für Sanatorien in Liquidation, in Zürich (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1978, S. 3905). Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma ist erloschen.

16. April 1985

Dimatra AG, in Zürich 8, Vermittlungsgeschäfte in der Versicherungs- und Rückversicherungsbranche (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1983, S. 855). Neues Geschäftsdomicil: Zimmergasse 17, Zürich 8, c/o Jakob Aeberli, Treuhand AG.

16. April 1985

TBO Revisions AG, in Zürich 3, Buchprüfungen aller Art (SHAB Nr. 82 vom 6. 4. 1984, S. 1217). Dr. Moritz Otiker und Hans Ulrich Otiker sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans J. Huber, von Berg SG, in Birmensdorf ZH. Neu hat Einzelprokura: Jürg Hauser, von Trasadingen, in Zürich.

16. April 1985

Alubau AG, bisher in Egg, Industriebauten in Metall usw. (SHAB Nr. 201 vom 28. 8. 1980, S. 2870). Statuten am 14. 3. 1985 geändert. Neuer Sitz: Maur. Adresse: alter Seeweg 6b. Gerd Groier, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Maur.

16. April 1985

Lafferma + Erler, in Zürich 10, Dammstrasse 27, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 4. 1985. Gesellschafter: Margherita Lafferma, von Kümmertshausen in Zürich 10, und Ernst Erler, von Sattel, in Camorino. Ausführung von Leitungs- und Lüftungsisolationen.

16. April 1985

Hilfswerk des Schweizerischen Kaufmännischen Vereins, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1980, S. 574). Max Schneebeli ist aus dem Vorstand ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Edwin Sommerau ist nicht mehr Vizepräsident, sondern nun Präsident des Vorstandes; er führt weiter Kollektivunterschrift. Neues Mitglied des Vorstandes ohne Zeichnungsbefugnis: Michael Lorenz, von Krinau, in Uznach.

16. April 1985

Goth & Co AG, Zweigniederlassung in Zürich 2, Speditionsgeschäft (SHAB Nr. 92 vom 18. 4. 1984, S. 1377), mit Hauptsitz in Basel. Rolf Dehmel führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizedirektor, sondern als Direktor.

16. April 1985

Manfred Badura, in Steinmaur, Im Schibler 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Manfred Badura, von Zürich, in Steinmaur. Vermietung und Verwaltung von Wohnungen und Liegenschaften.

16. April 1985

Treuhandbüro Emil Sutter, in Zürich, Rotachstrasse 22, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Emil Sutter, von Appenzell, in Zürich 3. Treuhandbüro.

16. April 1985

Wiederkehr Gartenbau, in Bäretswil, Frowiesstrasse 9, Adetswil, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Thomas Wiederkehr, von Zürich, in Bäretswil. Einzelunterschrift ist erteilt an Erwin Wiederkehr, von Zürich, in Aesch bei Birmensdorf. Betrieb eines Geschäftes für Gartenbau, -gestaltung und -pflege sowie Liegenschaftenunterhalt.

16. April 1985

Card Design, Steiner + Gattolliat, in Zürich 5, Johannesgasse 3, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1985. Gesellschafter: Andreas Steiner, von Pfungen und Basel, in Zürich 8, und Jean Claude Gattolliat, von Zürich, in Zürich 2. Vertrieb und Design von Glückwunschkarten, Postkarten, Klebern und Postern.

16. April 1985

Siegrist + Künzle, in Opfikon, Rohrstrasse 41, Glattbrugg, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 8. 1984. Handel mit Automobilen. Gesellschafter: Urs Siegrist, von Vordemwald, in Kloten, und Urs Künzle, von Winterthur und Ebnat-Kappel, in Rorbas.

16. April 1985

Robbe u. Berking Nordische Silberwarenfabrik, Flensburg, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1982, S. 870). Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Flensburg (D). Die bisherigen unbeschränkt haftenden Gesellschafter Johannes Robbe und Robert Berking haben ihre Beteiligungen in Kommanditeinlagen umgewandelt; Johannes Robbe ist nun Kommanditist mit einer Kommanditsumme von DM 450 000 und Robert Berking mit einer Kommanditsumme von DM 1 800 000. Die Kommanditsumme von Kurt Robbe ist von DM 260 881,05 auf DM 450 000 erhöht worden. Neue unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist die «Robbe & Berking GmbH», mit Sitz in Flensburg (D). Neue Firma der Zweigniederlassung: Robbe & Berking Silbermanufaktur seit 1874 GmbH & Co KG, Flensburg, Zweigniederlassung Zürich. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Klaus Ihlow und Kurt Borncke, beide deutsche Staatsangehörige, beide in Flensburg (D).

16. April 1985

Schweizer Zuchtgenossenschaft für amerikanische Pferde SZAP, in Zürich 3 (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1984, S. 3772). Dr. Gottlieb Ueltschi, Kurt Berthold, Ursula Mühlebach und Beat Freiburghaus sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

16. April 1985

Art Glass Gallery, Mary Anne + Peter Zimmermann, Bleivergläser, in Zürich 7, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1985, S. 255). Neues Geschäftsdomicil: Frobelstrasse 31, Zürich 7.

16. April 1985

Wyfutex, B. Wyss + P. Fuchs, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft, Taxiunternehmen (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1984, S. 3614). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Paul Fuchs aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Bruno Wyss als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma Wytraxan, Bruno Wyss fortgesetzt. Neuumschreibung des Zwecks: Ausführung von Transporten (Sachen und Personen) sowie Taxibetrieb. Neu hat Einzelunterschrift: Ursula Wyss-Krättli, von Zürich, in Feusisberg.

16. April 1985

Lovest AG (Lovest SA) (Lovest Ltd), in Zürich 1, Rämistrasse 18, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 12. 1984. Zweck: Handel mit sowie Import und Export von Verbrauchsgütern aller Art, Beteiligung an und Finanzierung von anderen Unternehmen, Beratung von nahestehenden Gesellschaften, langfristige Investitionen in Grundstücken und Liegenschaften im Ausland sowie Kauf und Verkauf von Wertschriften und Edelmetallen. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberriert, 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Shin Kyuku-Ho, koreanischer Staatsangehöriger, in Tokio (Japan), Präsident; Hans-Peter Holinger, von Bannwil, in Zollikon, und Dr. Peter Huggler, von Brienzwil, in Zürich, alle drei mit Einzelunterschrift.

16. April 1985

H. Kaelin-Fischer AG, in Wädenswil, Zugerstrasse 80, c/o Hedwig Fischer-Altorfer, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 3. 1985. Zweck: Handel mit Möbeln; kann Liegenschaften erwerben und sich bei anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Hedwig Fischer-Altorfer, von Stetten AG, in Wädenswil, Präsidentin, mit Einzelunterschrift, sowie Heidi Kälin-Fischer, von Einsiedeln, in Wädenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16. April 1985

Treuhandbüro Erte AG, in Zürich 11, Schaffhauserstrasse 359, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 4. 1985. Zweck: Betrieb einer Treuhandunternehmung für die Baubranche und andere Unternehmen, Kauf, Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften und Grundstücken sowie Vornahme von Immobilienangelegenheiten aller Art; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Erwirbt gemäss Sacheinlagevertrag samt Inventarliste vom 19. 2. 1985 Mobilar und Einrichtungen sowie Maschinen, Software und Klein- und Büromaterial zum Preise von Fr. 47 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Badertscher, von Eggwil, in Wohlen AG; Präsident, und Marcel Dormond, von Olten, in Kloten.

16. April 1985

Battenfeld Kunststoffmaschinen AG, in Maur (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1984, S. 3277). Die Generalversammlung vom 28. 3. 1985 hat die Statuten geändert. Neue Firma: Battenfeld (Schweiz) AG. Neuer Zweck: Handel mit Maschinen und Industrieerzeugnissen, insbesondere mit Produkten der Battenfeld-Gruppe in der Schweiz, Durchführung von Import-, Export- und Transaktionsgeschäften, Besorgung sowie Übernahme von direkten und indirekten Vertretungen; kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern.

16. April 1985

Comelivres AG, Gesellschaft für elektronische Kommunikation und Datentransfers im Buch- und Verlagswesen, in Zürich 8 (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1985, S. 1254). Die Generalversammlung vom 20. 3. 1985 hat die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 20 000 ist nun voll liberriert.

16. April 1985

Privat Kredit Bank, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 22. 4. 1985, S. 1521). Norberto Marini, stellvertretender Direktor, wohnt nun in Melide.

16. April 1985

ES Werkzeugbau AG, in Maur (SHAB Nr. 213 vom 14. 9. 1982, S. 2966). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert.

16. April 1985

Hydrostress AG, in Pfäffikon, 8lhydraulische Maschinen und Industrie-Ausrüstungen (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1983, S. 3957). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Hugo Meier; seine Prokura ist demnach erloschen.

16. April 1985

AG für Treuhand, Betriebs-Führung und -Beratung, in Zürich 3 (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1978, S. 2618). Neues Geschäftsdomicil: Zweierstrasse 129, Zürich 3.

16. April 1985

Ledomag AG, in Zürich 11, Felle, Lederwaren, Textilien und Wollartikel (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1982, S. 1698). Neue Adresse: Badenerstrasse 156, Zürich 4.

16. April 1985

Gittrohu AG, in Zürich 3, Gitterroste und Bauteile aller Art (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1985, S. 1223). Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Charles Henauer, von Kesswil, in Unterengstringen.

16. April 1985

SLG Textil AG, in Glattfelden, Baumwollgarne und ähnliche Textilprodukte usw. (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1984, S. 1761). Willy Keller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

16. April 1985

Mono-Sport GmbH, in Küssnacht, Sportartikel (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1982, S. 600). Neue Adresse: Gartenstrasse 16.

16. April 1985

Jak. Knabenhans, in Wädenswil, Dachdecker- und Kaminfegergeschäft (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1960, S. 3195). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

16. April 1985

Hermann Walser, in Zürich, Werbeartikel und Waren aller Art (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1977, S. 3274). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16. April 1985

Erich Kleintert, Kartonagen, in Rümlang, Fein- und Rohkartonagen (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1979, S. 3570). Die Prokura von Silvia Gilg ist erloschen.

16. April 1985

Geiselweid-Drogerie Rudolf Manz, in Winterthur (SHAB Nr. 213 vom 13. 9. 1954, S. 2338). Diese Firma ist infolge Todes des Firmainhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

16. April 1985

Hans Luzius Balzer, in Stallikon, Verlag (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1983, S. 2466). Der Firmainhaber wohnt nun in Birmensdorf ZH.

16. April 1985

Arman A. Somer, Innenarchitekt, in Zürich (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1980, S. 2062). Neue Adresse: Oetenbachgasse 7.

16. April 1985

Aperco AG, bisher in Wettswil am Albis (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1981, S. 1714). Statuten am 21. 3. 1985 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Dreikönigsstrasse 47, Zürich 2. Neuumschreibung des Zwecks: Unternehmensberatung, hauptsächlich im Fachgebiet Personalwesen; sie kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen, ferner kann sie Liegenschaften erwerben und veräußern. Neu hat Einzelprokura: Silvia Bachmann, von Feusisberg, in Wettswil am Albis.

16. April 1985

Falcos Finanzkontor Zürich AG (Falcos Finanzkontor Zürich SA) (Falcos Finanzkontor Zürich Ltd), in Zürich 4, Ankerstrasse 53, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 4. 1985. Zweck: Vermögensverwaltung, Finanzierung und Vermittlung von Versicherungs-, Bank- und Treuhandgeschäften; Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Grundstücken sowie Beteiligung an anderen Unternehmen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Guido Studer, von Visperten, in Fischbach-Götslikon.

16. April 1985

Calc AG, in Zürich 10, Rotbuchstrasse 30, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 3. 1985. Zweck: Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von Produkten im Bereich der Regeltechnik; kann sich auch an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 40 Namenaktien zu Fr. 1000 und 100 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien). Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Thomas Sulzer, von Winterthur, in Zürich, Präsident; Benjamin Dorn, von und in Greifensee, Delegierter, und Thomas Zehnder, von Ettenhausen, in Wallisellen; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16. April 1985

A. Künzle Metallbau AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 278 vom 28. 11. 1983, S. 4081). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 9. 1. 1985 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma A. Künzle Metallbau AG in Liquidation durchgeführt. Liquidatoren sind die Mitglieder des VR (Verwaltungsrates), August Künzle, Präsident, und Margrit Käppeli; diese führen ihre Einzelunterschriften nicht mehr als Präsident bzw. Mitglied des VR, sondern nun als Liquidatoren.

16. April 1985

KERAG, Kessel-, Apparate- und Anlagenbau, in Richterswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1979, S. 1666). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 15. 3. 1985 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma KERAG, Kessel-, Apparate- und Anlagenbau in Liquidation durchgeführt. Die Unterschriften von Emil Hauser-Aerni, Präsident des VR (Verwaltungsrates), Dr. Alfred Wahl, Delegierter des VR, Bruno de Signori, Mitglied des VR, und Otto Zingg, sind erloschen. Liquidator ist die «Willy Bühler & Co Treuhand und Revisions AG», in Zürich. Liquidationsadresse: Seefeldstrasse 45, Zürich 8, c/o Willy Bühler & Co Treuhand und Revisions AG.

16. April 1985

JJ Music AG, in Zürich 4, Kanzleistrasse 105, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 4. 1985. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Musikinstrumenten; Durchführung von Musikunterricht; ferner kann sie sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Georg Sulzer, von Zollikon und Winterthur, in Buchs ZH, Präsident, und Jost Egle, von Bülach, in Buchs ZH.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Bern

16. April 1985

Fem AG, in Bern. Mit Statuten vom 3. April 1985 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften und Grundstücken; Neu- und Umbau von Liegenschaften und Anlagen sowie Ausführung aller damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte, auch als Generalunternehmerin, Leasing von Liegenschaften oder Infrastrukturteilen von Liegenschaften, wie Wärmerückgewinnungsanlagen, Heiz- und Klimaanlage, Maschinenausrüstung usw., an Dritte. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen sowie an Risikokapitalanlagen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Felix Messerli, von Kaufdorf, in Bern; er führt Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien führen: Patrice Nicaise, französischer Staatsangehöriger, in Bern, und Beatrice Nicaise-Messierli, von Kaufdorf, in Bern. Geschäftsdomicil: Wylerstrasse 109.

16. April 1985

Hardegger Handels-AG, in Bern, Haushaltsartikel usw. (SHAB Nr. 197 vom 26. 8. 1982, S. 2778). Einzelprokura führt neu: Lotti Dürig-Weber, von Jegenstorf, in Rümligen. Neues Geschäftsdomicil: Kasernenstrasse 35.

16. April 1985

CTO AG, in Schlieren, Gemeinde Köniz, Computer-Software usw. (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1984, S. 1830). Die Generalversammlung vom 2. April 1985 hat das Grundkapital von Fr. 60 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 40 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Hans-Jörg Uwer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

16. April 1985

Fistag Fischer & Stebler, in Bern. Kurt Fischer, von Oberdiessbach, in Zollikofen, und Albano Stebler, von Nunningen, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 25. März 1985 begonnen hat. Verkauf und Installation von Sicherheitstechnik; Containerreinigung; Handel mit Waren aller Art. Bümlizstrasse 97.

16. April 1985

Swingbox System Christoph Müller, bisher in Bern, Ingenieurbüro usw. (SHAB Nr. 206 vom 7. 9. 1981, S. 2846). Die Firma hat ihren Sitz nach Ittigen verlegt. Mittelweg 2.

16. April 1985

Moha, Neuenschwander & Herren, in Bern. Heinz Neuenschwander, von Eggwil, in Bern, und Bruno Herren, von Mühleberg, in Münchenbuchsee, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1985 begonnen hat. Handel mit Haushaltsartikeln und anderen Konsumgütern aller Art. Landoltstrasse 61.

16. April 1985

Karl-Schenk-Haus AG, in Bern, Verwaltung und Vermietung der Liegenschaften Spitalgasse 4 und Neugasse 7 (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1983, S. 4425). Walter Schiffmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Peter Sahli, von Wohlen bei Bern, in Köniz.

16. April 1985

Wohnbaugenossenschaft des Bundespersonals Bümpliz, in Bern (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1975, S. 1837). Ernst Roth, Vizepräsident und Sekretär, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltung gehört mit Kollektivunterschrift zu zweien neu an: Daniel Käser, von Dürrenroth, in Bern, Vizepräsident und Sekretär.

16. April 1985

Esther Steingger, in Bolligen. Inhaberin der Firma, mit Zustimmung ihres Ehemannes, ist Esther Steingger-Camedri, von Zofingen, in Bolligen. Immobilien-Treuhand. Habstetten.

#### Büro Biel – Bureau de Bienne

16. April 1985

M. J. Meyer, in Biel, allgemeine Beratung, Organisation EDV (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1985, S. 291). Neue Adresse: Neuenburgstrasse 146.

16. April 1985

Eastern Import-Export, V. Bättig & M. Dermelj, à Bienne. Vincent Bättig, de Rickenbach, à Bienne, et Marko Dermelj, de Zuchwil, à Bienne, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1985. Importation et exportation d'électronique musicale d'origine orientale. Rue Alexandre-Schön 30a.

16. April 1985

Polydec, C. & J.-F. Konrad, à Evillard. Claude Konrad, de Dürrenroth, à Bienne, et Jean-François Konrad, de Dürrenroth, à Bienne, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er avril 1985. Atelier de décolletages et polissages. Chemin du Crêt 3, 2533 Evillard.

16. April 1985

Kantonalbank von Bern, Zweigniederlassung in Biel, Staatsinstitut (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1984, S. 3363), mit Hauptsitz in Bern. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Theodor Christen, von und in Bern.

#### Büro Burgdorf

15. April 1985

Landwirtschaftliche Genossenschaft Ersigen und Umgebung, in Ersigen (SHAB Nr. 287 vom 9. 12. 1982, S. 3939). Peter Kunz, Präsident, und Paul Luder, Vizepräsident, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Beisitzer Hans Zimmermann, von Schangnau, in Ersigen, ist nun Präsident. Neu wurde in die Verwaltung als Vizepräsident gewählt: Rudolf Kichenmann, von und in Oberösch. Präsident oder Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Büro Fraubrunnen

28. März 1985

Papierfabrik Utzendorf – Papeterie Utzendorf, in Utzendorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 255 vom 1. 11. 1985, S. 3756). Urs Sieber und Siegfried Aeschbacher sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; sie führten die Unterschrift nicht. Franz Walter Hirt ist nicht mehr Delegierter des VR, seine Unterschrift ist erloschen; er bleibt im VR als Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung. Hans Kellerhals, von Niederbipp, in Bremgarten bei Bern, Mitglied des VR, wurde die Kollektivunterschrift erteilt. Fritz Büchi, bisher Prokurist, wurde zum Vizedirektor ernannt; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

10. April 1985

Lerch AG, in Utzendorf, Handel mit und Veredelung von Industriestoffen usw. (SHAB Nr. 101 vom 4. 5. 1982, S. 1410). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. 3. 1985 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Sie bezweckt neu den Handel mit und die Verarbeitung von Altpapier und Industrieabfällen. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Der Verwaltungsrat besteht neu aus 3 oder mehr Mitgliedern. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen werden von der Statutenrevision nicht betroffen.

#### Büro Frutigen

15. April 1985

W. Burlon, in Frutigen, Fotohaus (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1950, S. 985). Diese Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven per 1. Januar 1985 durch die neugegründete Kollektivgesellschaft «Fotohaus und Postkartenverlag Burlon & Cie», in Frutigen, gelöscht.

15. April 1985

Fotohaus und Postkartenverlag Burlon & Cie, in Frutigen. Unter dieser Firma sind Willy Burlon, von Spiez, in Frutigen, und Erich Burlon, von Spiez, in Frutigen, mit Beginn ab 1. Januar 1985 eine Kollektivgesellschaft eingegangen. Die Gesellschaft übernimmt per 1. 1. 1985 Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzel-firma «W. Burlon», in Frutigen. Handel mit fotografischen Artikeln und den Vertrieb von Ansichtskarten sowie die Erbringung aller Dienstleistungen auf dem Gebiet der Fotobranche. Beide Gesellschafter zeichnen einzeln. Geschäftsdomicil: Dorfstrasse, 3714 Frutigen.

#### Büro Meiringen (Bezirk Oberhasli)

16. April 1985

Eisenbahner-Baugenossenschaft Meiringen, in Meiringen (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1926). Florentin Venzin und Hans Zenger sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Roland Ischer, bisher Vizepräsident, wurde neu zum Präsidenten gewählt. Neu in die Verwaltung wurden gewählt: Kurt von Däniken, von Obererlisbach, in Meiringen, als Vizepräsident und Kassier; Peter Kern, von Reutigen, in Meiringen, als Sekretär. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Büro Nidau

16. April 1985

Rolf Kündig, Pop-Flakes, in Brugg. Inhaber der Firma ist Rolf Kündig, von Herisau, in Brugg. Komposition und Reproduktion von Popmusik, Vertrieb von Werbematerial. Erlenstrasse 4, 2555 Brugg.

#### Büro Schwarzenburg

16. April 1985

Frau Helena Schwendmann, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlen. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Helena Schwendmann geborene Rudolf, von Köniz, in Schwarzenburg. Schuh- und Sportartikel, Freiburgstrasse 1, 3150 Schwarzenburg.

#### Büro Thun

16. April 1985

Vieh-zucht-genossenschaft Sigriswil, in Sigriswil (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1980, S. 1059). Der Präsident Gottfried Kämpf und der Sekretär und Kassier Fritz Santschi sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Ernst Kämpf, von und in Sigriswil, als Vizepräsident; Rudolf Tschanz, von und in Sigriswil, als Sekretär. Der bisherige Vizepräsident Christian Sauer wurde zum Präsidenten ernannt. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Sekretär.

#### Büro Wangen an der Aare

16. April 1985

Frau A. Schönmann, in Niederbipp, Dachdeckergeschäft (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1967, S. 2127). Löschung der Firma infolge Geschäftsaufgabe.

16. April 1985

Heinz Schönmann Bedachungen, in Niederbipp. Inhaber der Firma ist Heinz Schönmann, von und in Niederbipp. Dachdeckergeschäft. Einzelunterschrift wird erteilt an Edith Wyss, von Fulenbach, in Niederbuchsiten. Hagenbuchweg 5.

16. April 1985

Impex Inter Trading Flückiger + Maurer, in Herzogenbuchsee. Eduard Flückiger, von Auswil, in Herzogenbuchsee, und Rolf Maurer, von und in Herzogenbuchsee, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. 10. 1984 begonnen hat. Vertrieb von und Handel mit Waren aus den Bereichen Electronic, Elektro-Technik und HiFi-Auto-Stereo. Oberstrasse 38.

16. April 1985

Fleckviehzuchtgenossenschaft Oberbipp, in Oberbipp (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1976, S. 3353). Alfred Schaad, Fritz Jost und Ernst Tschumi sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Rudolf Schaad, von und in Oberbipp, Präsident; Rudolf Hunziker, von Kirchlerau, in Oberbipp, Vizepräsident; Peter Egger, von Farnern, in Wolfisberg, Sekretär. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Sekretär.

16. April 1985

Göldi Treuhand, in Seeberg. Inhaber der Firma ist Moritz Göldi, von Sennwald, in Riedwil. Wirtschaftsberatung und Dienstleistungen auf dem Treuhandsektor sowie Liegenschaftsverwaltungen. Dorfstrasse 79, Grasswil.

#### Luzern – Lucerne – Lucerna

16. April 1985

F. Fellmann AG, in Schötz, Einkaufszentrum, 6247 Schötz (Neueintragung), Aktiengesellschaft laut Statuten vom 4. 4. 1985. Zweck: Betrieb eines Detail-Handelsgeschäftes; Handel mit Kolonialwaren, Nonfood-Artikeln, Bonnetterien, Mercerie- und Textilwaren; Beteiligungen; Erwerb, Belastung oder Veräusserung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 4. April 1985 und Bilanz per 31. Dezember 1984 übernimmt die Gesellschaft von Fritz Fellmann-Macchi, von und in Schötz, das Unternehmen seiner bisherigen Einzelfirma «Fritz Fellmann-Macchi», in Schötz, mit sämtlichen Aktiven im Werte und zum Preise von Fr. 308 783.56 und sämtlichen Passiven im Betrage von Fr. 255 480.95. Vom Aktivüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 53 302.61 werden Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Fritz Fellmann-Macchi, Präsident, und Monika Fellmann-Macchi, Mitglied, beide von und in Schötz; sie zeichnen einzeln.

16. April 1985

Fritz Fellmann-Macchi, in Schötz, Kolonialwaren usw. (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1971, S. 2560). Diese Firma wird infolge Überganges sämtlicher Aktiven und Passiven an die neue «F. Fellmann AG», in Schötz, gelöscht.

16. April 1985

Ecker Foto + Studio AG, in Luzern, (SHAB Nr. 83 vom 12. 4. 1985, S. 1383). Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans-Jürg Stöckli, von Zürich, in Luzern.

16. April 1985

Appart Hotel Flora H. Ferch, in Vitznau, Hauptstrasse, 6354 Vitznau. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Ferch, österreichischer Staatsangehöriger, in Vitznau. Betrieb des Appart Hotel Flora.

16. April 1985

Klein & Partner AG, in Wauwil, elektronische Datenverarbeitung, infolge Konkurses aufgelöst (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1983, S. 2174). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

16. April 1985

Gehr. Kumschick, in Grosswangen, Metzgerei, Schlachtvieh, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1951, S. 771). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Hans Kumschick aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Fritz Kumschick im Sinne von Art. 579 OR als Einzelkaufmann unter der Firma Fritz Kumschick weitergeführt.

16. April 1985

Josef Müller AG, Autoverwertung, in Schöngau (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1984, S. 3699). Josef Müller, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates) ist nun Präsident desselben; er zeichnet weiterhin einzeln. Neues Mitglied und Sekretärin des VR, mit Einzelunterschrift, ist Mathilde Müller, von und in Schöngau. Neue Mitglieder des VR sind Josef Müller, 1964, und Josef Muff, beide von und in Schöngau; sie zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Mitglied/Sekretärin.

16. April 1985

Réfué Verwaltungs-AG, in Eigenthal, Gemeinde Schwarzenberg (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1983, S. 2072). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88bis in Verbindung mit Art. 86 Abs 2 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Liquidation erfolgt unter der Firma Réfué Verwaltungs-AG in Liq. durch den Liquidator Mark Steffen (bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates); er zeichnet weiterhin einzeln.

16. April 1985

Zellumed AG, in Ebikon, therapeutisch nutzbare Zellen und Gewebe (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1985, S. 176). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Flüelen (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1985, S. 1294) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.

#### Obwalden – Obwald – Untervaldo Sopraselva

16. April 1985

Kreeck + Schwan Werbeagentur + Co., in Sarnen. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 15. 4. 1985 begonnen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Robert Schwan, deutscher Staatsangehöriger, in Sachseln, und Heinz Kreeck, deutscher Staatsangehöriger, in München (D). Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 5000 ist Dr. Hans Hess, von Engelberg, in Sarnen, welchem Einzelprokura erteilt wird. Die Gesellschaft bezweckt die internationale Beratung und Vermittlung im Bereiche des Sportes, insbesondere des internationalen Wintersportes, sowie die Verwertung von Werberechten auf diesem Gebiet. Kernerstrasse 17, 6060 Sarnen

#### Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

16. April 1985

Bührer-Affentranger Holding AG, in Hergiswil. Gemäss Statuten vom 9. April 1985 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an Unternehmen, Vermögensverwaltung sowie Vornahme von Investitionen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Diesem gehören mit Einzelunterschrift an: Theodor Bührer, von Bibern SH, Präsident; Ruth Bührer, von Bibern SH, und Adrian Bührer, von Bibern SH und Hofen, alle in Hergiswil NW. Domicil: Seestrasse 93, bei Theodor Bührer, 6052 Hergiswil.

16. April 1985

Interinvest + Leasing AG, in Fügen, Gemeinde Stansstad, Unternehmensbeteiligungen usw. (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1985, S. 766). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 711 Abs. 4 OR, Art. 86 und Art. 88bis HRegV als aufgelöst erklärt. Die Firma lautet nun: Interinvest + Leasing AG in Liq. Die Gesellschaft ist nun ohne Verwaltung, ohne Liquidatoren, ohne Vertretung und ohne Rechtsdomicil.

#### Glarus – Glaris – Glarona

16. April 1985

Berta One AG (Berta One SA) (Berta One Ltd.) (Berta One Inc.), in Glarus. Mit Statuten vom 11. April 1985 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen sowie Durchführung von Finanzierungen und Beratungen; ferner kann sie Handel, einschliesslich Import und Export, von Waren aller Art betreiben und Patente, Lizenzen sowie Grundstücke erwerben und verkaufen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100, welche mit Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Wilhelm Kaufmann, von Knutwil, in Neftenbach. Domicil: c/o Eugen Küng, Gerichtshausstrasse 34.

#### Zug – Zoug – Zugo

16. April 1985

Gevag – Gesellschaft für Finanz- und Vermögensverwaltung AG, in Zug. Alpenstrasse 9, c/o Lustenberger Real Estate Ltd., 6301 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 3. April 1985. Zweck: Vermögensverwaltung. Vermittlung und Verwaltung von Anlage- und Finanzgeschäften und damit verbundene Dienstleistungen; kann mit Waren verschiedenster Art handeln. Schutzrechte erwerben, vermitteln und verwalten. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Lois Zanoni, von Luzern, in Udligenswil.

16. April 1985

Hilcona AG, in Zug, Hertzentrüm 14, c/o Dr. Otto N. Rohner, 6300 Zug 3. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 3. April 1985. Zweck: Beteiligung an anderen Gesellschaften aller Art; Handel mit Waren und Nahrungsmitteln, insbesondere mit Feinkost, Tiefkühlprodukten, Konserven, Fertigmahlzeiten, frischen und verarbeiteten Fleischwaren, Produktionshilfsstoffen und mit landwirtschaftlichen Produkten aller Art sowie Einfuhr, Lagerung, Bearbeitung und Vertrieb von Tiefkühlprodukten aller Art; kann Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Otto N. Rohner, von Küsnacht ZH und Rebstein, in Zug.

16. April 1985

Ost-West-Montage AG, in Zug (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1983, S. 1711). Statutenänderung: 4. April 1985. Publikationspflichtige Tatsachen wurden davon nicht betroffen. Erwin Widemeier ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger VR mit Einzelunterschrift ist Eduard Gubser, von und in Zürich.



16. April 1985

**Pordes AG**, in Z u g, Planung, Errichtung und Gestaltung von Sportstätten usw. (SHAB Nr. 149 vom 2. 7. 1981, S. 2131). Statutenänderung: 12. April 1985. Umwandlung der 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Weitere Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Neue Geschäftsadresse: Grienbachstrasse 11, c/o Peterhans Treuhand AG.

16. April 1985

**Klifag AG**, in Z u g, Hertzentrung, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 15. April 1985. Zweck: Handel mit Tieren und Tierprodukten; kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Christian Klimpel, von Küssnacht am Rigi, in Unterägeri, Präsident, und Rolf Schwitler, von Zürich, in Baar; sie führen Einzelunterschrift.

16. April 1985

**Midgley & Partners AG**, in Z u g, Übernahme von Vertretungen und Agenturen usw. (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1983, S. 3043). John Midgley, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Armin Spoerri, bisher Mitglied, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift.

16. April 1985

**Ringston AG**, in Z u g, Chamerstrasse 50, c/o Gestinor Services AG, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 15. April 1985. Zweck: Handel mit Waren verschiedenster Art, insbesondere mit Industriegütern auf internationaler Basis; kann Finanz-, Anlage-, Treuhand- und damit zusammenhängende Dienstleistungsgeschäfte tätigen, Schutzrechte aller Art erwerben, verwerten und verwalten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger. Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Markus Humm, von Sevelen, in Walchwil.

16. April 1985

**Breves Treuhand AG**, in Z u g, Führung von Buchhaltungen usw. (SHAB Nr. 208 vom 9. 9. 1981, S. 2873). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Mario Bortolomeazzi, von Menzingen, in Zug.

16. April 1985

**Fixmex S.a.g.**, bisher in L u g a n o (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1983, S. 151). Statutenänderung: 18. Februar 1985. Neuer Sitz: Z u g, Adresse: Baarerstrasse 94, c/o Treuhandbüro Max Dombelli, 6300 Zug. Neue Schreibweise der Firma: Fixmex GmbH. Ursprüngliche Statuten: 5. 7. 1979. Zweck: Import, Export, Handel, auch im Transit, und Spedition von Produkten jeglicher Art; damit im Zusammenhang stehende Produktionstätigkeit; kommerzielle Vertretung; Beteiligung an ähnlichen Unternehmen sowie eventuell Durchführung von Finanz- und Immobilienangelegenheiten. Stammkapital: Fr. 50 000. Die Arrow SA ist nicht mehr Gesellschafterin. Ihre Stammeinlage von Fr. 49 000 ist an die neue Gesellschafterin Kosopol Aktiengesellschaft für Aussenhandel, in Prag, übergegangen. Die Fincom Aktiengesellschaft für Aussenhandel ist nicht mehr Gesellschafterin. Ihre Stammeinlage von Fr. 1000 ist an die neue Gesellschafterin Sugosa Warenhandels- und Handelsvertretungsgesellschaft m.b.H., in Wien, übergegangen. Publikationsorgan: SHAB. Giuseppe Torricelli ist als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind Max Bombeli, von Zürich, in Rüschlikon, und Stanislav Lorenc, tschechischer Staatsangehöriger, in Wien (A).

## Fribourg – Freiburg – Friburgo

### Bureau d'Estavayer-le-Lac

16. April 1985

**Pascal Godel**, à D o m d i d i e r. Le chef de la maison est Pascal Godel, de Domdidier, à Payerne. Entreprise de plâtrerie.

### Bureau de Fribourg

16. April 1985

**J. Schorro S.A.** Entreprise de construction, à C o r m i n b o e u f (FOSC du 28. 3. 1984, no 74, p. 1090). Siège transféré à F r i b o u r g, rue de Romont 20 (dans ses propres locaux). Statuts modifiés le 10. 4. 1985.

16. April 1985

**Condensateurs Fribourg Holding S.A.**, à F r i b o u r g, prise de participations, etc. (FOSC du 2. 2. 1984, no 27, p. 383). Hubert Sauvain, de Courrendlin, à Belfaux, a été nommé directeur avec signature collective à deux.

16. April 1985

**Effitec Engineering & Consultants S.A.** en liquidation, à F r i b o u r g, étude et réalisation de projets de construction, etc. (FOSC du 22. 12. 1982, no 298, p. 4082). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

16. April 1985

**Siparex Participations S.A.**, à F r i b o u r g, route de la Vignettaz 53, c/o Fireco S.A. Nouvelle société anonyme. Statuts du 15. 4. 1985. But: acquérir, détenir, gérer et céder des participations minoritaires ou majoritaires dans d'autres sociétés, entreprises commerciales, industrielles, financières ou immobilières à titre d'investissement ou pour d'autres motifs, ainsi que le placement de ses disponibilités. Capital: fr. 15 000 000, entièrement libéré, divisé en 149 900 actions série A, à droit de vote privilégié, de fr. 100, et 10 actions série B, ordinaires, de fr. 1000, toutes nominatives. La société a émis 10 bons de jouissance nominatifs, sans valeur nominale, donnant droit à une part du bénéfice net annuel et à une part du solde actif de liquidation. Ces 10 bons ont été remis à la société Siparex Conseil, à Lyon (F). Publications: FOSC. Administration de 3 membres ou un multiple de trois. Ont été nommés administrateurs avec signature individuelle: Jean Marius Lazare Montet, de nationalité française, à Neuilly-sur-Seine (F), président; Dominique Nouvellet, de nationalité française, à Lyon (F), délégué, et Pascal Buclin, de Semsales, à Monthey, secrétaire. Ont été nommés administrateurs, sans signature: Alain-Claude Marlin, de et à Tentlingen; Bernard Auguste Schmutz, de Vully-le-Bas, à Versoix; André Marro, de Fribourg et Planfayon, de Villars-sur-Glâne; François Jacques Marie Rollier, de nationalité française, à Paris (F); Jean-Claude Nicole, de Genève, au Grand-Lancy; Albert Galicier, de nationalité française, à Roubaix (F); Jean-Claude Poujol, de nationalité française, à Paris (F); Yves Burrus, de Boncourt, à Genève; Pierre Ami Chevalier, de Genève, à Bernex; Jean-Edouard Carboneille, de nationalité belge, à Uccles Bruxelles (B); Salvatore Bragantini, de nationalité italienne, à Rome (I); Nicolas de Ziegler, de et à Genève; Raymond Barbey, de Chexbres VD, à Chambésy GE; Gustave Barbey, de Chexbres VD, à Genève; Gérard Worms, de nationalité française, à Paris; Taleb Ali, de nationalité koweïtienne, à Koweït-City (Koweït); René Jean Blassele, de nationalité française, à Paris; Michel Héritier, de Savièse, à Bâle.

16. April 1985

**Edenca S.A.** en liquidation, à F r i b o u r g, participations, etc. (FOSC du 12. 12. 1983, no 291, p. 4252). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

16. April 1985

**Overseas Racing & Breeding Associates Limited**, à Belfast (Irlande du Nord), succursale de Fribourg, à F r i b o u r g, rue St-Pierre 30. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Overseas Racing & Breeding Associates Limited», à Belfast, inscrite sur le registre des sociétés commerciales (Administration du Nord) de 1960 à 1982, a, par décision de son conseil d'administration du 9. 4. 1985, créé une succursale à Fribourg. Statuts du 20. 11. 1984. But: exercer les activités de propriétaires de haras et d'écuries, de propriétaires, éleveurs, entraîneurs de pur-sang et autres chevaux et animaux. Exercer toutes activités dans les domaines équestres. Capital autorisé: £ 10 000, divisé en 10 000 actions nominatives de £ 1. Capital émis: £ 7002, divisé en 7002 actions nominatives de £ 1. Administrateurs: Vincent Barret, ressortissant de la République d'Irlande, à Dublin (Irlande); Jacques Toulorge, de nationalité française, à Genève, et Maurice Clifford, ressortissant d'Irlande du Nord, à Belfast (Irlande); Luc Argand, de Corsier GE, à Genève, et Beat Corthaux, de et à Tinterin, représentent la succursale par leur signature individuelle, en qualité de fondés de pouvoirs. Publications relatives à la succursale: FOSC. Convocations: dans la presse de Belfast.

## Solothurn – Soleure – Soletta

### Büro Balsthal

16. April 1985

**C. Spiegel**, in K e s t e n h o l z, Herstellung und Vertrieb von kunstgewerblichen Gegenständen, Einzelfirma (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1946, S. 1021). Geschäftsnaun: Maler- und Bildhaueratelier. Geschäftsadresse: Gausstrasse 78.

16. April 1985

**Milchverwertungsgenossenschaft Welschenrohr & Umgebung**, in W e l s c h e n r o h r (SHAB Nr. 248 vom 25. 10. 1982, S. 3392). Aus Vorstand ausgeschieden: Ernst Eberhard, Präsident; Paul Siegenthaler, Vizepräsident, und Louis Allemann, Aktuar, alle infolge Demission; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden als Zeichnungsberechtigte in den Vorstand gewählt: Josef Marti-Strambini, von Eberseken, Präsident; Robert Ledermann, von Wyssachen, Vizepräsident (bisher Beisitzer), und Oskar Fluri-Gunzinger, von Welschenrohr, Aktuar, alle in Welschenrohr. Unterschrift für die Genossenschaft führen nach wie vor der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier kollektiv zu zweien. Domizil nun: beim Aktuar Oskar Fluri-Gunzinger, Hauptstrasse 42.

### Büro Olten-Gösgen in Olten

16. April 1985

**Satrop AG**, in O l t e n, Handel mit Erzeugnissen der Optikbranche usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1982, S. 313). Die Unterschriften von Peter Brütisch und Urs Ott, Direktoren, sind erloschen. Guido Gervasoni wohnt nun in Winznau.

16. April 1985

**Satrop Holding AG**, in O l t e n (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1982, S. 313). Jörg Trotter ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er führte die Unterschrift nicht. Neues Mitglied des VR mit Unterschrift zu zweien: Urs Ott, nun in Sarnen; seine Einzelunterschrift als Direktor ist demnach erloschen. Neu führt Unterschrift zu zweien: Guido Gervasoni, nun in Winznau, Mitglied des VR (bisher). Ferner ist die Unterschrift von Peter Brütisch, Direktor, erloschen.

16. April 1985

**Schreibservice Sollberger**, in W a n g e n b e i O l t e n, Gallusstrasse 57, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Brigitte Sollberger, von Willadingen, in Wangen bei Olten. Betrieb eines Büros für Schreibarbeiten.

16. April 1985

**Restaurant Post Armand Eyer**, in N i e d e r g ö s g e n, Hauptstrasse 27, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Armand Eyer, von Naters, in Niedergösgen. Betrieb des Restaurants «Post».

16. April 1985

**Restaurant Linde Martin Steiner**, in H a u e n s t e i n - I f e n t h a l, Hauptstrasse 11, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Martin Steiner, Einzelunterschrift führt ferner: Sibylle Steiner, beide von Lotzwil, in Hauenstein-Ifenthal. Betrieb des Restaurants «Linde».

16. April 1985

**Portlandementwerk AG Olten**, in O l t e n (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1985, S. 485). Die Prokura des Walter Hess ist erloschen.

16. April 1985

**Max Schnyder AG**, in N i e d e r e r l i n s b a c h, Planung, Projektierung und Erstellung von Bauten aller Art (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1975, S. 2801). Neues Domizil: Vorzielstrasse 470.

16. April 1985

**AG zur alten Schmiede**, in N i e d e r e r l i n s b a c h, Planung und Führung von Betrieben des Gastgewerbes, insbesondere des Cafés zur alten Schmiede (SHAB Nr. 292 vom 12. 12. 1980, S. 4044). Konrad Schmid, Präsident; Hugo Regazzoni, Vizepräsident; Walter Steger, Peter Mondelli und Rudolf Strahm sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Max Schnyder ist nun einziges Mitglied des VR; er führt neu Einzelunterschrift. Neues Domizil: Vorzielstrasse 470, bei Max Schnyder.

### Büro Stadt Solothurn

16. April 1985

**Institut «Jura» Solothurn AG**, in S o l o t h u r n. Mit Statuten vom 16. 4. 1985 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Schule mit Tages-, Abend- und Wochenendkursen; Durchführung von Schulungs- und Beratungsmassnahmen; Führung eines Zeitschriften- und Buchverlages sowie von Verbandssekretariaten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, sowie Liegenschaften, Lizenzen und Patente erwerben, bewirtschaften und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt von der Einzelfirma Institut Jura, Renato Rossetti, in Solothurn, gemäss Sachübernahmevertrag vom 16. 4. 1985 und Inventarliste, das Inventar in den Schulräumlichkeiten der Liegenschaft Sandmattstrasse 1, in Solothurn, zum Preise von Fr. 180 000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Renato Rossetti, von Solothurn, in Messen, Präsident; Werner Klump, von Binningen, in Widen, Delegierter, und Hans Peter Nowak, von Luzern, in Bietingen, Gemeinde Oberrägeri, sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Sandmattstrasse 1.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

Berichtigung

**Nosta AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 91 vom 22. 4. 1985, S. 1524). Domizil richtig: Maltzgasse 17 (nicht 71).

15. April 1985

**Kugel Alphabet AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 216 vom 18. 9. 1981, S. 2963). Domizil nun: Margarethenstrasse 63.

15. April 1985

**Jean Macquat Radio-TV**, in B a s e l (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1984, S. 911). Geschäftsnatur nun: Handel mit und Reparaturen von Geräten der Unterhaltungselektronik.

15. April 1985

**Pedro Ernesto Accessoires**, Peter Berger, in B a s e l, Nadelberg 45, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Berger, von und in Basel. Verkauf von Lederwaren sowie Verkauf von Lithographien.

15. April 1985

**Cumino Basel AG**, in B a s e l, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1984, S. 3584). Jürg Lutz, Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun einzeln.

15. April 1985

**Wachendorf AG**, in B a s e l, Gummiwaren usw. (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1984, S. 3295). Hans Furer, Verwaltungsratspräsident, Dr. Mathias Widmer, Verwaltungsratsmitglied, Fridolin Zwicky, Josef Höller und Joachim Körner, Vizedirektoren, zeichnen einzeln, beschränkt auf den Hauptsitz. Hanspeter Thüli, Charles Spig und Daniel Viqueret führen Einzelprokura, beschränkt auf den Hauptsitz. Paul Rieser, Walter Gugolz und Hanspeter Mathis führen Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz.

15. April 1985

**Exento Transport AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1980, S. 4064).

**Rivercruise Line AG**, in B a s e l, Passagierschiffe usw. (SHAB Nr. 28 vom 5. 2. 1981, S. 376).

**SFT Schubfahrt AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1979, S. 2680).

**Spes Schlepp-Schiffahrt AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1979, S. 2680).

**Tatra Reederei AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 192 vom 21. 8. 1981, S. 2686).

Anna Barbara de Zeeuw, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Rheinfelden.

15. April 1985

**Hartag AG**, in B a s e l, Import und Export von Waren usw. (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1984, S. 4079). Domizil nun: Frobenstrasse 75.

15. April 1985

**Dr. Voek AG**, in B a s e l, Treuhandgeschäfte usw. (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1983, S. 188). Gregor Burch und Dr. Donald Stükelberger, deren Prokuren erloschen sind, zeichnen nun als Vizedirektoren je mit einem Verwaltungsratsmitglied oder Direktor.

15. April 1985

**Allgemeine Plakat-Gesellschaft, Zweigniederlassung in Basel** (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1984, S. 3416), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Unterschrift Noel-Louis Picot, Generaldirektor, sowie Prokura Urs Bleiker erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Peter Bohn, von Zürich, in Benkon, Direktor.

15. April 1985

**Dettwiler Informatik AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1984, S. 3332).

**Dettwiler & Partner Aktiengesellschaft**, in B a s e l, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1985, S. 1313).

**Wagenmann & Partner Technik Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Basel** (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1984, S. 4393), mit Hauptsitz in Reinach BL.

Domizil nun: Erlenstrasse 1.

15. April 1985

**Fides Revision, Zweigniederlassung in Basel** (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1984, S. 441), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift zu zweien neu: Jean-Pierre Gutknecht, von Kersers, in Freiburg; Marco Ranzoni, von Vira (Gambargno), in Montagnola; Hansjürg Rettenmund, von Röhrenbach im Emmental, in Stein AR; Claude-Pasqual Ruedin, von Le Landeron, in Peseux, und Bruno Vocat, von Chalais, in Bully, alle Verwaltungsratsmitglieder. Unterschrift zu zweien neu: Heinz Dörfli, von und in Basel, Zeichnungsberechtigter.

15. April 1985

**Euseba AG**, in B a s e l, kosmetische Produkte usw. (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1975, S. 148). Direktor mit Einzelunterschrift neu: Hans Ulrich Zaugg, von Eggwil, in Basel.

15. April 1985

**Panagora AG**, bisher in B a d e n (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1985, S. 688). Statutenänderung: 11. 4. 1985. Sitz nun: B a s e l, Aeschengraben 6. Ursprüngliche Statuten: 21. 5. 1984. Zweck: Handel mit Waren verschiedener Art. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben oder verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: René Dubach, von Eggwil, in Basel, Präsident, und Rolf Müller, von Wilberg, in Pfeffingen, beide mit Einzelunterschrift (beide bisher).

15. April 1985

**Simoba AG**, in B a s e l, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1983, S. 297).

**Suinomis Holding AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1983, S. 220).

Domizil nun: St. Johanns-Vorstadt 86 (bei Balthasar Simonius).

15. April 1985

**WY-Tel AG**, in B a s e l, St. Johanns-Ring 51, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 15. 4. 1985. Zweck: Erbringen telekommunikativer und anderer Dienstleistungen zur Verkaufsförderung und für andere Geschäftsbereiche, ferner Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Vermögenswerte, namentlich auch Liegenschaften, erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Markus Wyser, von Niedergösgen, in Basel, mit Einzelunterschrift. Einzelunterschrift: Stephan E. von Arx, von Egerkingen, in Allschwil.

15. April 1985

**Wigham Poland AG**, in B a s e l, Versicherungsmaklerfirma usw. (SHAB Nr. 69 vom 22. 3. 1984, S. 1012). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: David Herbert Evans, Präsident, Dr. Fritz Hofstetter und René Dubach; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Karlheinz Göseke, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D), Präsident; Hans Mengers, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D), Vizepräsident; Corinna von Schönaun, von Luzern und Mennau, in Basel; Felix Oeri, von Zürich, Basel und Riehen, in Riehen, und Dr. Robert Sigl, von Arbon und Basel, in Riehen. Unterschrift Roger Edward Prince Powell, Geschäftsführer, erloschen. Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Hans Brönnimann, von Zimmerwald, in Goldwil (Thun).

15. April 1985  
Werbeverlag Werner Voellmin AG, in Basel (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1984, S. 48). Domizil nun: Gellertstrasse 19, Statutenänderung: 11. 4. 1985. Firma nun: Verlag Voellmin AG. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 450 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 500 000, voll liberiert; 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Fr. 250 000 des Erhöhungskapitals durch Verrechnung liberiert.

15. April 1985  
Kaynor AG, in Basel (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1983, S. 123). Domizil nun: Centralbahnstrasse 9, Statutenänderung: 10. 4. 1985. Firma nun: TWM Marketing AG (TWM Marketing Ltd) (TWM Marketing SA). Zweck nun: Handel mit und Vertrieb von Waren aller Art, insbesondere solcher der Getränkeindustrie. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Umwandlung und Zusammenlegung der 100 Namenaktien zu Fr. 500 in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000, voll liberiert. 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Peter C. Baer, von Kesswil, in Arlesheim. Georges Stalder, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

## Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

16. April 1985  
Belvita-Inter-Cosmetic Anne-Marie Studer-Wyder, in Allschwil, Baslerstrasse 366, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Anne-Marie Studer-Wyder, mit Zustimmung ihres Ehemannes, von Kestenholz, in Allschwil. Import und Verkauf von kosmetischen Produkten.

16. April 1985  
P. Lüthi, bisher in Allschwil, Plattenlegergeschäft (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1975, S. 2651). Sitz dieser Einzelfirma neu: Biel-Benken, Reedlirain 19. Der Inhaber wohnt nun in Biel-Benken BL.

16. April 1985  
Giuseppe Cenname & Co., in Biel-Benken, Ausführung von Hulfbeschlägen (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1984, S. 72). Kollektivgesellschaft seit 31. Dezember 1984 aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

## Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

15. April 1985  
Frau Irma Sonderegger, in Heiden, Naturheilpraxis usw. (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1966, S. 300). Diese Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöst.

15. April 1985  
Spörri Café-Conditori AG, in Teufen (SHAB Nr. 75 vom 29. 3. 1984, S. 1105). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Peter Manser, von Männedorf und Appenzell, in Jona.

15. April 1985  
Schläpfer & Co., in Teufen, Weberei (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1980, S. 3057). Kommanditgesellschaft. Diese Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöst.

15. April 1985  
Messner Möbel, Wienaht, in Lutzenberg, in Konkurs (SHAB Nr. 203 vom 2. 9. 1982, S. 2848). Durch Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten 2. Abt. AR vom 12. April 1985 wurde der Konkurs widerrufen. Da der Inhaber sein Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.

15. April 1985  
Alfred Hausmann & Co. A.G., in Walzenhausen, Stickereien usw. (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1984, S. 3000). Thomas Fischer-Hausmann, Präsident, und Liliane Fischer-Hausmann sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Bruno Breitenmoser, Präsident, und Josef Fässler, sowie mit Kollektivunterschrift zu zweien, Franz Breitenmoser, alle von und in Appenzell, und Hermann Hanselmann, von Schnnwald, in Appenzell.

## St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

12. April 1985  
Schneider & Co. A.-G. für Isolierung und Industriebedarf, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1984, S. 4053), mit Hauptsitz in Winterthur. Die Statuten wurden am 20. Dezember 1984 geändert. Die Firma des Hauptsitzes sowie diejenige der Zweigniederlassung lautet nun: Schneider Dämmtechnik AG (Schneider technique d'isolation SA) (Schneider Insulation techniques Ltd).

15. April 1985  
OKW AG (OKW S.A.) (OKW Ltd.), in Rapperswil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 11. April 1985 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation und Vertrieb von technischen Erzeugnissen aus Kunststoff und Metall. Die Gesellschaft kann Vertretungen übernehmen sowie Patente, Lizenzen und andere Rechte erwerben und verwerten, Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern und sich an andern Unternehmen beteiligen. Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 50 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dieter Schneider, deutscher Staatsangehöriger, in Buchen (D), Präsident; Dr. Marcel Studer, von Baden und Oberdorf, Vizepräsident, und Dr. Felix Bänninger, von Zürich, Sekretär, letztere beide in Horgen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Helmut E. Schmitt, deutscher Staatsangehöriger, in Mannheim (D). Geschäftsadresse: Zücherstrasse 23, 8640 Rapperswil.

15. April 1985  
Salvatore Barresi Lagerverkauf, in Rorschach (SHAB Nr. 196 vom 22. 8. 1980, S. 2820). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Dobar-Handels AG», in Rorschach.

15. April 1985  
Dobar-Handels AG, in Rorschach. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 12. April 1985 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Textilien aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern, sich an andern Unternehmungen beteiligen und Patente und Lizenzen erwerben und veräussern. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachinlagevertrag vom 12. April 1985 und Übernahmebilanz per 1. November 1984 von der bisherigen Einzelfirma «Salvatore Barresi Lagerverkauf», in Rorschach, den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven von Fr. 298 385.50 und Passiven von Fr. 142 311.25, zum Preise von Fr. 156 074.25, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Bernhard Dolder, von Meilen, in Goldach. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Salvatore Barresi, italienischer Staatsangehöriger, in Rorschach, und Christina Dolder, von Meilen, in Goldach. Geschäftsadresse: Kirchstrasse 61, 9400 Rorschach.

15. April 1985  
Fides Revision, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1984, S. 2408). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Hangjörg Rettenmund führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Mitglied des VR (Verwaltungsrates). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Jean-Pierre Gutknecht, von Kerzers, in Freiburg; Marco Ranzoni, von Vira (Gambargno), in Montagnola; Claude-Pascal Ruedin, von Le Landeron, in Peseux, und Bruno Vocat, von Chalais, in Pully, alle vier Mitglieder des VR, sowie Kollektivprokura zu zweien an Fabrizio Clementi, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen.

15. April 1985  
Allgemeine Plakat Gesellschaft, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1984, S. 3416). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschrift von Noel-Louis Picot, Generaldirektor, und die Prokura von Urs Bleiker ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Peter Bohn, von Zürich, in Berikon, Direktor.

15. April 1985  
Pickpay AG, Zweigniederlassung in St. Gallen, Lebensmittel usw. (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1985, S. 1092), mit Hauptsitz in Rümlang. Die Unterschrift von Bruno Gideon, Präsident des Verwaltungsrates, ist erloschen.

15. April 1985  
Enorit AG, in St. Gallen, industrielle Heizungs- und Lüftungsanlagen usw. (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1984, S. 3365). Weitere Geschäftslökal: Ahornstrasse 7, 9400 Rorschacherberg; Meggen 43, 9042 Speicher.

15. April 1985  
Forex AG, in Rapperswil, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1984, S. 1580). Oskar Hoehn, Präsident, und Erich Grünig sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt Walter Domeisen, von und in Rapperswil SG. Die Prokura von Markus Vettiger ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Herrmann, von Basel, in Rapperswil SG.

15. April 1985  
Ransburg-Gema AG, in St. Gallen, industrielle Ausrüstungsgüter usw. (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1985, S. 1172). Die Prokura von Dr. Peter Schabel ist erloschen.

15. April 1985  
Goth & Co. A.-G., Zweigniederlassung in St. Gallen, Speditionsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 92 vom 18. 4. 1984, S. 1382), mit Hauptsitz in Basel. Rolf Dehmel, bisher Vizedirektor, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Direktor.

15. April 1985  
Interway AG, in St. Gallen, Unternehmensberatungs- und Treuhandgeschäfte usw. (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1985, S. 801). Dr. Konrad Ackermann, Präsident des VR (Verwaltungsrates), führt anstelle der Einzel- nun Kollektivunterschrift zu zweien. Heinz Dieter Kopp ist nicht mehr Delegierter, bleibt jedoch Mitglied des VR und führt anstelle der Einzel- neu Kollektivunterschrift zu zweien. Riet Grass führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Direktor.

15. April 1985  
Atlas Personal AG, in St. Gallen, Unternehmensberatungs- und Treuhandgeschäfte usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1984, S. 178). Dr. Konrad Ackermann, Präsident des VR (Verwaltungsrates), führt anstelle der Einzel- nun Kollektivunterschrift zu zweien. Heinz-Dieter Kopp ist nicht mehr Delegierter, bleibt jedoch Mitglied des VR und führt anstelle der Einzel- neu Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt Riet Grass, von Zerne, in Illnau-Effretikon.

15. April 1985  
Briwa-Treuhand AG, in Marbach (SHAB Nr. 159 vom 13. 7. 1982, S. 2268). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Oberthenthal vom 14. Dezember 1984 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet und gemäss Verfügung vom 5. März 1985 das Konkursverfahren geschlossen. Nachdem keine Geschäftstätigkeit mehr ausgebaut wird, wird die Firma von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

15. April 1985  
Braunviehzuchtgenossenschaft Montlingen, in Montlingen, Gemeinde Oberriet (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1969, S. 2658). Selin Loher, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Kassier ist das bisherige Vorstandsmitglied Josef Bandel, von Obereggen, in Montlingen, Gemeinde Oberriet. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

15. April 1985  
Heinrich Eggenberger & Cie., Altsen u. Metalle, Grabs, in Grabs, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 14. 10. 1982, S. 3276). Die Unterschrift von Erwin Eggenberger ist erloschen.

15. April 1985  
Josef Glaus Innenausstattungen, in Wil (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1983, S. 613). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Josef Glaus & Co. Innenausstattungen», in Wil.

15. April 1985  
Josef Glaus & Co. Innenausstattungen, in Wil. Josef Glaus-Egli, und Josef Glaus, beide von Benken SG, in Wil SG, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1985 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Josef Glaus Innenausstattungen», in Wil. Einzelprokura: Ida Glaus-Egli, von Benken SG, in Wil SG. Handel mit und Verarbeitung von Teppichen, Möbeln, Bettwaren und Vorhängen. Hörnlistrasse 25, 9500 Wil.

15. April 1985  
Benz + Partner, in Wil. Rolf Benz und Rosmarie Benz, beide von Basel, in Brönshofen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1985 ihren Anfang nimmt. Sicherheits- und Architekturberatung. Tonhallestrasse 45, 9500 Wil.

15. April 1985  
Blumenboutique Lotus M. Laager + G. Schlachter, in St. Gallen. Marianne Laager, von Mollis, in Wil SG, und Gabi Schlachter, von und in Bischofszell, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 2. April 1985 ihren Anfang nahm. Blumengeschäft. Rorschacherstrasse 56, 9000 St. Gallen.

15. April 1985  
Tele Rama Di Gruccio + Magnante, in Wattwil. Rocco Di Gruccio, in Lichtensteig, und Isidoro Magnante, in Wattwil, beide italienische Staatsangehörige, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1985 ihren Anfang nahm. Verkauf von Radio-, TV-, Video- und HiFi-Geräten sowie Ausführung von Reparaturen. Rickenstrasse 61, 9630 Wattwil.

15. April 1985  
Silvio Grünenfelder & Co., in Sargans, mechanische Werkstätte usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1977, S. 3349). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendeter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «P. Grünenfelder & Cie.», in Sargans.

15. April 1985  
P. Grünenfelder & Cie., in Sargans. Peter Grünenfelder und Anita Silvia Grünenfelder-Heeb, beide von Wangs, Gemeinde Vilters, in Sargans, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1985 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Peter Grünenfelder. Kommanditistin ist Anita Silvia Grünenfelder-Heeb, mit Einzelunterschrift, mit dem Betrage aus Sondergut von Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven von der bisherigen Firma «Silvio Grünenfelder & Co.», in Sargans. Mechanische Werkstätte, Buntmetall- und Stahl-spritzwerk. St. Gallerstrasse 8, 7320 Sargans.

15. April 1985  
W. Sigel Personal-Vermittlungen, in St. Gallen (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1985, S. 531). Neue Geschäftsadresse: Merkurstrasse 4, 9000 St. Gallen.

15. April 1985  
Irene Herzog, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Irene Herzog, von Homburg, in Zuzwil SG. Einzelunterschrift: Rudolf Herzog, von Homburg, in Zuzwil SG. Beratung in sowie Tätigkeit von Immobiliengeschäften; Planung und Ausführung von Gartenbauarbeiten. Zürcherstrasse 96, 9013 St. Gallen.

15. April 1985  
Rest. Guuge Pub Felix Müller, in Rorschach (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1984, S. 4249). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

15. April 1985  
Gasthof St. Loreto Ulrich Litscher, in Lichtensteig (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1983, S. 3689). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## Graubünden – Grisons – Grigioni

15. April 1985  
Michele Celea, in Malans, Betrieb des Restaurants Weinstube (SHAB Nr. 104 vom 7. 5. 1982, S. 1468). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

15. April 1985  
H. J. Schwarz, in Malans. Inhaber: Hans Jörg Schwarz, von und in Chur. Betrieb des Restaurants Weinstube. Karlihof, 7208 Malans.

15. April 1985  
G. Patrian, in Celerina/Schlärigna, Schmiede und Schlosserei (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1956, S. 2994). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

15. April 1985  
Alfred Stecher, in Tarasp, Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 82 vom 11. 4. 1983, S. 1161). Diese Firma wird infolge Todes des Geschäftsinhabers gelöst.

15. April 1985  
Delting S.A., in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Oberbaz, Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 67 vom 22. 3. 1982, S. 893). Diese Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Lausanne (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1985, S. 1154) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöst.

15. April 1985  
Treffina Chur AG, in Chur, Treuhandgeschäfte usw. (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1980, S. 2783). Peter Deutscher, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. April 1985  
Wohnbaugenossenschaft Arosa, in Arosa (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1960, S. 347). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 25. 2. 1985 wurden die Statuten revidiert. Die Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Carlo Marazzi, Präsident, Ludwig Römmel, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Heinrich Schäd, bisher Aktuar, ist nun Präsident. Neuer Kassier und Aktuar ist René Stierli, von Aristau, in Arosa. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder dem Kassier. Neues Domizil: c/o Eichenberger + Kasper, Verwaltungs- + Immobilien AG, 7050 Arosa.

15. April 1985  
Bernie's Music, Urs R. Bernet, in Chur, Musikinstrumente usw., in Konkurs (SHAB Nr. 83 vom 12. 4. 1985, S. 1386). Diese Firma wird nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöst.

## Aargau – Argovie – Argovia

15. April 1985  
HTS High Technology Systems AG, in Oberlunkhofen, computerorientierte innovative Systeme (SHAB Nr. 135 vom 14. 6. 1983, S. 2050). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Ernst Glauser, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Heidi Hürlemann, von Herisau, in Zell ZH.

15. April 1985  
Stefan Weber, in Möhlin, Fahrräder und Mofas (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1979, S. 221). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. April 1985  
Elwe Musikverlag, E. F. Mattinger, in Rudolfstetten-Friedlisberg (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1980, S. 427). Geschäftsnatur nun: Musikverlag; Handel mit Musikinstrumenten.

15. April 1985  
Culm Handels AG, bisher in Oftringen, Investitionsgüter usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1985, S. 355). Statutenänderung: 22. 3. 1985. Sitz nun: Suhr, Tramstrasse 21.



15. April 1985

**Röth AG Verschleissstechnik und Montage**, in Oberflachs (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1984, S. 4413). Auflösung von Amtes wegen gemäss Art. 711 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV. Firma nun: **Röth AG Verschleissstechnik und Montage** in Lq. Liquidatoren mit Unterschrift zu zweien: Hans Rudolf Roth; nun in Schinznach Dorf, dessen Unterschrift als Verwaltungsratspräsident erloschen ist, und Klaus Roth, dessen Unterschrift als Verwaltungsratsmitglied erloschen ist. Liquidationsdomizil: bei Hans Rudolf Roth, Untere Mühle 1, 5107 Schinznach Dorf.

15. April 1985

**Wiederkehr Verpackungsmaschinen AG**, in Birrhard (SHAB Nr. 304 vom 28. 12. 1977, S. 4119). Einzelunterschrift neu: Pia Wiederkehr, von Spreitenbach, in Birrhard: Geschäftsadresse: Mitteldorfstrasse 100.

15. April 1985

**Marcel Wiederkehr**, in Birrhard, Mitteldorfstrasse 100, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Marcel Wiederkehr, von Spreitenbach, in Birrhard. Ferner führt Einzelunterschrift: Pia Wiederkehr, von Spreitenbach, in Birrhard. Mechanische Werkstätte; Bau von Prototypen und Spezialmaschinen sowie Handel mit Maschinen, Ersatzteilen, Zubehör und Artikeln verschiedener Art.

15. April 1985

**Raifeisenkasse Tegerfelden**, in Tegerfelden. Genossenschaft (SHAB Nr. 104 vom 7. 5. 1982, S. 1469). Aus Vorstand ausgeschieden: Karl Müller, Präsident; Unterschrift erloschen. Unterschrift zu zweien neu: René Deppeler, von und in Tegerfelden, bisher Mitglied, nun Vorstandspräsident.

15. April 1985

**Walter Muggli**, in Rothrist, Schreinerei, Glaserei usw. (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1979, S. 550). Walter Muggli, Firmainhaber, ist nun auch Bürger von Rothrist. Unterschriften Walter Muggli-Zimmermann und Hedwig Muggli erloschen. Einzelunterschrift neu: Katharina Muggli, von Strengelbach und Rothrist, in Rothrist.

15. April 1985

**Max Schöni Polster- und Möbelschäft 4852 Rothrist**, in Rothrist (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1979, S. 2928). Geschäftsadresse neu: Bernstrasse 126. Beim Firmainhaber Max Schöni ist der Allianzname Hüppi weggefallen.

15. April 1985

**Vonall AG**, bisher in Würenlos, Maschinen und Werkzeuge (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1983, S. 3466). Sitzverlegung nach Gerlafingen (SHAB Nr. 82 vom 11. 4. 1985, S. 1364). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

15. April 1985

**Dynamix Aktiengesellschaft**, in Zofingen, Apparate und Anlagen für Verfahrenstechnik usw. (SHAB Nr. 178 vom 4. 8. 1982, S. 2535). Statutenänderung: 12. 4. 1985. Firma nun: **VTZ Verfahrenstechnik AG**.

15. April 1985

**Dynamix Aktiengesellschaft**, in Zofingen, Mühlegasse 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 11. 4. 1985. Zweck: Herstellung, Vertrieb und Installation von sowie Beratung für Apparate und Anlagen im Gebiete der Verfahrenstechnik, insbesondere der Mischtechnik. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte Sachübernahme: Aktien von Fr. 400 000 und Passiven von Fr. 170 000 des Konsortiums Siegfried Weber, Rothrist, und Brölli & Cie, Genf, zum Preise von höchstens Fr. 230 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Siegfried Weber, von und in Rothrist, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift, und Annemarie Weber, von und in Rothrist, diese ohne Unterschrift.

15. April 1985

**Ernst & Minder AG (Ernst & Minder SA) (Ernst & Minder Ltd)**, in Baden, Bruggstrasse 194, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 11. 4. 1985. Zweck: Handel mit Eisenwaren, Werkzeugen, Maschinen, Gartengeräten und Hobbyartikeln sowie Übernahme von Vertretungen. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberriert, 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Eduard Ernst, von Unterendingen, in Fislisbach, Präsident, und Dieter Minder, von Auswil und Baden, in Baden, Vizepräsident, beide mit Unterschrift zu zweien.

15. April 1985

**Schindler + Schlieren-Aufzüge AG (Ascensore-Schindler + Schlieren SA) (Ascensori-Schindler + Schlieren SA)**, Zweigniederlassung in Aarau, Ochsenegg 9 (Neueintragung), mit Hauptsitz in Ebikon. Firma am Hauptsitz: Schindler + Schlieren-Aufzüge AG (Ascensore-Schindler + Schlieren SA) (Ascensori-Schindler + Schlieren SA). Eintragung im Handelsregister Luzern: 1. 3. 1979 (letzte Publikation: SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1985, S. 427). Zweck: Vertrieb, Montage und Unterhalt von Fördermitteln, wie Aufzüge, Rolltreppen, Rollsteige usw. Vertretung der Zweigniederlassung: Unterschrift zu zweien führen: Max Vock, von Niederwil AG, in Meggen, Direktor; Kurt Mahr, von Möhlin, in Meggen, stellvertretender Direktor; Walter Kern, von Lutzenberg, in Meggen, Vizedirektor, und Heinz Sutter, von Lenzburg, in Eich, Vizedirektor, sowie, beschränkt auf den Geschäftsbereich der Zweigniederlassung: Eugen P. Greising, von Zürich, in Eich, Direktor. Prokura zu zweien führen: Rolf Friedrich, von Grossfoltern, in Ebikon; Roland Köhli, von Kallnach, in Luzern; Dr. Peter Häfner, von Bolligen, in Meggen, und Hans Barmet, von Inwil, in Ebikon, sowie, beschränkt auf den Geschäftsbereich der Zweigniederlassung: Walter Graf, von Emmen, in Risch, und Fritz Wyss, von Rohrbachgraben, in Meggen.

15. April 1985

**Rheostat-Framo AG**, bisher in Stein (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1984, S. 4162). Statutenänderung: 22. 3. 1985. Sitz nun: Aarau, Bahnhofstrasse 10, bei Füllmann und Dr. Rauber AG Treuhand- und Revisionsgesellschaft. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Peter Ehrentraut, Delegierter; Unterschrift erloschen. Dr. Hermann Rauber, Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun einzeln.

15. April 1985

**Bank in Menziken**, in Menziken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1985, S. 1038). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ernst Eichenberger. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Hans Kaspar, von Oberkulm, in Beinwil am See. Prokura Max Baumann erloschen.

15. April 1985

**Bank in Menziken**, Zweigniederlassung in Gränichen (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1985, S. 1038), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Menziken. Prokura Max Baumann erloschen.

15. April 1985

**Novak**, bisher in Aarau (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1978, S. 625). Sitz nun: Rupperswil, Tannenweg 14. Geschäftsnatur nun: Import und Export von sowie Handel mit Wohnaccessoires und Geschenkartikeln.

15. April 1985

**Hotel zum goldenen Adler J. Schärli-Lanz**, in Rheinfelden, Obertorplatz 4, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Josef Schärli, von Luzern, in Rheinfelden. Betrieb des Hotels 'Zum goldenen Adlers'.

15. April 1985

**Baugenossenschaft Olymp**, in Frick (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1983, S. 3449). Domizil nun: Stieracker 10, bei Willi Hasler.

15. April 1985

**Reto Turner Transporte**, in Wettingen, Gütertransporte (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1980, S. 3517). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. April 1985

**Layoutsatz AG Aarau**, in Aarau (SHAB Nr. 64 vom 16. 3. 1984, S. 941). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Artur Ottiger, Präsident; Unterschrift erloschen. Engelbert Bruhin, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident und Delegierter zu zweien.

15. April 1985

**Markus Beusch**, in Zuzach, Baslerstrasse 3, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Markus Beusch, von Grabs, in Zuzach. Treuhandbüro.

15. April 1985

**Inca Maschinen und Apparate AG**, in Teufenthal (SHAB Nr. 84 vom 9. 4. 1984, S. 1245). Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Arnold Bachofner, dessen bisherige Prokura erloschen ist. Prokura Rudolf Ammann erloschen.

15. April 1985

**Silfa AG Rothrist**, in Rothrist, Fabrikation von Lacken usw. (SHAB Nr. 75 vom 29. 3. 1984, S. 1106). Prokura zu zweien neu: Peter Sahli, von Wohlen bei Bern, in Pratteln.

15. April 1985

**Müller Martini AG**, in Zofingen, Papierverarbeitungsmaschinen usw. (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1985, S. 970). Prokura Josef Zwimpfer erloschen.

15. April 1985

**Wiget Radio-TV**, in Rothrist (SHAB Nr. 136 vom 17. 6. 1981, S. 1944). Geschäftsadresse neu: Bernstrasse 126.

15. April 1985

**Ed. Schöni & Co**, in Rothrist, Getränke, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1979, S. 2973). Geschäftsadresse nun: Industrieweg 28.

15. April 1985

**Autospengerei H. Omasreither**, in Rudolfstetten-Friedlisberg (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1979, S. 1532). Hermann Omasreither, Firmainhaber, wohnt nun in Berikon.

15. April 1985

**Varioelec Elektronik-Gerätebau M. Bräm**, in Remetschwil (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1980, S. 3221). Geschäftsadresse nun (behördliche Änderung): Obere Halde 1.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

15. April 1985

**Pius Keller**, in Sirmach, Zimmerei und Bauschreinerei (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1966, S. 376). Die Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Keller Holzbau AG, in Sirmach, erloschen.

15. April 1985

**Keller Holzbau AG**, in Sirmach. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 1. April 1985 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Zimmerei und Bauschreinerei. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 120 000, eingeteilt in 120 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag und Liegenschaftsverkaufvertrag vom 1. April 1985 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1984 das Geschäft der bisherigen Einzel-firma 'Pius Keller', in Sirmach, mit Aktiven von Fr. 606 927.85 und Passiven von Fr. 392 823.85 zum Übernahmepreis von Fr. 214 104, wovon Fr. 120 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Pius Keller, von Kirchberg SG, in Sirmach. An Hildegard Keller-Koller, von Kirchberg SG, in Sirmach, wurde Einzelprokura erteilt. Domizil: Wilerstrasse 82, 8370 Sirmach.

15. April 1985

**Streit AG, Lack- und Farbenfabrik**, in Niederwil, Gemeinde Gachnang (SHAB Nr. 83 vom 12. 4. 1985, S. 1387). Hans Streit, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Peter Bosshard, von Zürich, in Neerach, als Präsident und Delegierter mit Einzelunterschrift, und Werner Bosshard, von Zürich, in Rümlang, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. April 1985

**Käser-Genossenschaft Wängli**, in Wängli (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1978, S. 2925). An der Gemeindeversammlung vom 8. November 1982 wurden die Statuten geändert. Die publikationspflichtigen Bestimmungen bleiben unverändert.

15. April 1985

**Ursula Götz, EDV-Dienstleistungen**, in Kreuzlingen. Firma-inhaberin ist Ursula Götz-Geiger, mit Zustimmung ihres Ehemannes, von Benken ZH, in Kreuzlingen. Herstellung und Vertrieb von EDV-Hard- und Software. Langhaldenstrasse 32f, 8280 Kreuzlingen.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Bellinzona

15. April 1985

**Jauch Osvaldo**, albergo-restaurant, in Giubiasco (FUSC del 14. 11. 1961, n. 267, p. 3313). Questa ditta è radiata per cessazione dell'attività.

15. April 1985

**Alberti Siro**, in Giubiasco, commercio di alimentari (FUSC del 20. 4. 1964, n. 89, p. 1227). Questa ditta è radiata per cessazione dell'attività.

15. April 1985

**Garage Castelgrande S.A.**, precedentemente in Bellinzona (FUSC del 26. 8. 1980, n. 199, p. 2848). Nuova sede: Giubiasco, via Bellinzona 8. Statuto modificato: 4. 4. 1985.

15. April 1985

**Lala S.A.**, in Sementina, acquisto, vendita, amministrazione, ecc., di immobili (FUSC del 2. 8. 1972, n. 179, p. 2046). Gianni Pestoni, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Felice Pasotti, da e in Sementina, è nominato amministratore unico con firma individuale.

15. April 1985

**Lotti S.A.**, in Lumino, impianti sanitari, ecc. (FUSC del 26. 3. 1980, n. 72, p. 991). Statuto modificato: 12. 4. 1985. Nuovo scopo: l'esecuzione d'impianti sanitari e per il riscaldamento centrale; la pulizia e la revisione d'impianti per il riscaldamento centrale con i relativi camini e serbatoi per il combustibile liquido; l'esecuzione di acquedotti e di impianti per la depurazione delle acque; l'esecuzione di opere da lattonieri; la copertura di tetti piani; la compra-vendita di apparecchiature, pezzi e macchine inerenti ai lavori sopra specificati; la compra-vendita di frigoriferi, di congelatori, di stufe per riscaldamento, di lavatrici per biancheria e per stoviglie; l'esecuzione di progetti e disegni tecnici per acquedotti, impianti di depurazione delle acque, impianti sanitari e di riscaldamento, nonché tutte le inerenti installazioni; la progettazione e l'esecuzione d'impianti di ventilazione e di climatizzazione; la lavorazione ed il commercio di metalli e materie plastiche; la promozione della ricerca scientifica nei settori di attività previsti dagli statuti; la progettazione, la produzione, l'esecuzione di tutti i lavori speciali inerenti alle opere da fabbro e altri o leghe. Renzo Lotti, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta.

### Ufficio di Lugano

Rettifiche

**Banca dello Stato del Cantone Ticino, Succursale di Lugano**, in Lugano (FUSC del 28. 3. 1985, n. 73, p. 1189), società con sede principale a Bellinzona

**Banca dello Stato del Cantone Ticino, Agenzia di Agno**, succursale (agenzia) in Agno (FUSC del 6. 2. 1985, n. 30, p. 475), società con sede principale a Bellinzona

**Banca dello Stato del Cantone Ticino, Agenzia di Lugano-Molino Nuovo**, succursale (agenzia) in Lugano (FUSC del 6. 2. 1985, n. 30, p. 475), società con sede principale a Bellinzona.

Graziano Mini, procuratore, è domiciliato a Lugano.

15. April 1985

**Osea S.A.**, in Lugano, via Cantonale 8, c/o Achille Ferrata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 4. 4. 1985. Scopo: l'acquisto e la vendita di beni immobili e mobili, la partecipazione a società finanziarie, commerciali, industriali e immobiliari e operazioni fiduciarie di ogni genere. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è Achille Ferrata, da e in Lugano.

15. April 1985

**Uria S.A.**, in Lugano, via Cantonale 8, c/o Achille Ferrata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 4. 4. 1985. Scopo: l'acquisto e la vendita di beni immobili e mobili, la partecipazione a società finanziarie, commerciali, industriali e immobiliari e operazioni fiduciarie di ogni genere. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è Achille Ferrata, da e in Lugano.

15. April 1985

**CB Costruzioni S.A.**, in Lugano via Landriani 7 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 12. 4. 1985. Scopo: la progettazione e l'esecuzione di lavori edili, di sopra e sottostrutture in particolare in cemento armato, di intonaci, scavi, rivestimenti e trasporto materiale, di lavori industriali, di impianti idroelettrici e ferroviari, il commercio e la vendita di manufatti di cemento, materiali edili, materiali prefabbricati, serramenti in legno e ferro, nonché la direzione lavori, l'assunzione di appalti, subappalti, mandati di consulenza e mediazione in campo tecnico ed immobiliare, la costruzione e la gerenza di immobili, nonché il finanziamento in campo immobiliare senza acquisto di immobili per proprio conto. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e comunicazioni agli azionisti e ai terzi: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è Giorgio Pelossi, da Bedano in Breganzona.

15. April 1985

**Finhel Holding S.A.**, precedentemente a Chiasso, partecipazione, ecc. (FUSC del 7. 12. 1982, n. 285, p. 3913). Nuova sede: Lugano, via Zurigo 46. Lo statuto originale del 18. 3. 1981 con modifica del 24. 11. 1982 è stato modificato: 9. 4. 1985. Scopo: la partecipazione finanziaria in altre società. La società potrà pure operare anche a titolo fiduciario. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, amministratore unico con firma individuale è Dott. Paolo Rossi, da Arzo in Lugano.

15. April 1985

**Fides Revisione**, succursale di Lugano (FUSC del 20. 4. 1983, n. 90, p. 1306), società anonima con sede principale a Zurigo. Nuovi membri del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due sono: Jean-Pierre Gucknecht, da Kerzers in Friburgo; Marco Ranzoni, da Vira (Gambargno) in Montagnola; Hansjörg Rettenmund, da Röhrenbach in Stein; Claude-Pascal Rudin, da Le Landeron in Peseux, e Bruno Vocat, da Chalais in Pully.

15. April 1985

**Banca di Partecipazioni ed Investimenti S.A.**, in Lugano (FUSC del 7. 11. 1984, n. 261, p. 3965). Procura individuale per la sede principale è stata conferita a Tazio Figini, da Massagno in Castel S. Pietro.

15. April 1985

**Automobilistica Spagna Anna**, in Cadro. Titolare: Anna Spagna-Musso nata Tannoia, di nazionalità italiana in Cadro, agente con il consenso del marito Giuseppe Spagna-Musso. Scopo: compra-vendita di automobili nuove e d'occasione.

15. April 1985

**SKS-Stampa di Sonia Sayn**, in Pura, Casa Valcaldana. Titolare: Sonia Sayn nata Meyer, da Zurigo, agente con il consenso del marito Klaus Sayn. Scopo: stampa e vendita di mezzi pubblicitari con biglietti da visita, carte da gioco, bustine di fiammiferi, calendari e autocollanti.

15. April 1985

**Associazione Ticinese Antivivezionista per il Ticino e il Grigioni Italiano**, in Lugano (FUSC dell'8. 7. 1980, n. 157, p. 2299). Nuova denominazione: **ATRA Associazione Ticinese-Romanda Antivivezionista per il Ticino**, il Grigioni di lingua italiana e la Svizzera romanda. Nuovo scopo: la totale incondizionata abolizione della vivisezione; l'informazione pubblica concernente i problemi scientifici e sociali relativi alla vivisezione; l'informazione medica concernente i pericoli dei farmaci provati su animali; l'informazione concernente le medicine naturali nonché i metodi scientifici di ricerca che, in quanto scientifici, non richiedono animali; e questo tramite pubblicazioni, conferenze, dibattiti e con altri mezzi. L'informazione pubblica concernente il problema del traffico degli animali destinati ai laboratori, nonché degli allevamenti e di tutto quanto è legato all'industria della vivisezione. La pubblicazione dei dati raccolti tramite un giornale periodico trimestrale, rispondente alle finalità previste e a tutto quanto concerne l'attività antivivezionista, la difesa degli animali e la salute umana, nonché l'informazione medico-scientifica. La difesa e la salvezza degli animali da laboratorio e, in generale, la difesa di tutti gli animali maltrattati e sottoposti a eventuale maltrattamento.

15 avril 1985

**Lombardini & Ci.** société en accomandita semplice, in **Lugano**, réalisation d'un'opération immobilière, etc. (FUSC del 22. 2. 1982, n. 43, p. 570). In scioglimento: 4. 4. 1985. Nuova ragione sociale: **Lombardini & Ci.** société en accomandita semplice in liquidazione. Liquidatore con firma individuelle è Sergio Andina, socio illimitatamente responsabile. La firma di Guglielmo Lombardini e la procura di Giordano Righini sono estinte. Recapito della société en liquidazione: via S. Balestra 27, c/o Imoteco S.A.

*Ufficio di Mendrisio*

15 avril 1985

**Soffgen S.A.**, in **Chiasso**, la consulenza finanziaria e di diritto societario, etc. (FUSC del 1. 2. 1982, n. 25, p. 334). Aldo Baggi, deceduto, e Fabrizio Pessina, dimissionario, non sono più vice-presidente, rispettivamente membro del consiglio di amministrazione. Le loro firme sono estinte. La firma di Domenico Barattolo, quale direttore, è estinta.

15 avril 1985

**Dominion Fiduciaria S.A.**, in **Chiasso**. Nuova società anonima con statuti in data 11. 4. 1985. Scopo: l'espletamento di mandati fiduciari e amministrativi di qualsiasi genere; l'assistenza e la consulenza in operazioni di finanziamento o di partecipazione; la consulenza di diritto societario nazionale e internazionale; la gestione e la domiciliazione di società. L'amministrazione di beni mobili e immobili, l'attuazione di depositi fiduciari, l'assunzione di rappresentanze commerciali, la promozione di iniziative finanziarie, commerciali, industriali e immobiliari. Capitale: fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico, con firma individuale, è Fabrizio Pessina, da Mendrisio in Capolago. Recapito: c/o Avv. Fabrizio Pessina, via Volta 16, 6830 Chiasso.

15 avril 1985

**Fidaken S.A.**, in **Chiasso**. Nuova società anonima con statuti in data 12. 4. 1985. Scopo: l'acquisto, la vendita e la gestione di beni immobili all'estero; la partecipazione a società, imprese, operazioni commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratrice unica, con firma individuale, è Luciana Maghetti, da Chiasso in Vacallo. Recapito: via Volta 1, 6830 Chiasso.

**Vaud – Waadt – Vaud***Bureau de Cully (district de Lavaux)*

15 avril 1985

**Jean-Rodolphe Oetli**, à **Lutry** (FOSC du 1. 8. 1868, p. 1683), fourrures en gros. Radié par suite de cessation d'activité.

15 avril 1985

**GCL Grand Champ Lutry SA**, à **Lutry**. Nouvelle société anonyme selon statuts du 11 avril 1985. But: toutes affaires immobilières et mobilières. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré et divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Reprise de biens: la parcelle no 1570 de 1638 m<sup>2</sup>, sise à Lutry, ainsi que les ateliers et bureaux qui y sont implantés, pour le prix accepté de fr. 750 000, et, selon convention du 11 avril 1985. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Charles Nicolet-dit-Félix, de La Sagne, à La Neuveville, est président; Denise Dumas, de Mézières FR, à Lutry, est vice-présidente, et Roland Dumas, de et à Lutry, est secrétaire. Le président signe collectivement à deux avec un autre administrateur. Bureau de la société: Crêt-de-Plan 4.

*Bureau de Lausanne*

12 avril 1985

**Mme D. Sette**, à **Renens**, commerce et représentation de parfums et produits de beauté (FOSC du 21. 1. 1964, p. 192). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC (départ de la titulaire).

12 avril 1985

**Société Immobilière Grancy-Rond-Point C. S.A.**, à **Lausanne** (FOSC du 9. 5. 1983, p. 1583). Nouvelle adresse: avenue de la Gare 26, chez Bernard Nicod S.A. Statuts modifiés le 2 avril 1985. Les faits déjà publiés ne sont pas modifiés. Claude Vittoz n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Bernard Nicod, de Malpalud, à Lausanne.

12 avril 1985

**Banque Bruxelles Lambert (Suisse) S.A.**, à **Lausanne** (FOSC du 15. 2. 1985, p. 608). Statuts modifiés le 22 février 1985 sur un point non soumis à publication.

12 avril 1985

**EVIC Sylvie Müller**, à **Crissier**, chemin du Levant 28. Titulaire: Sylvie Müller, de Renens, à Crissier. Location et commerce de vidéo-cassettes avec livraison et reprise à domicile; commerce, location et réparation d'appareils vidéo.

12 avril 1985

**Garage du Marolet**, **Graziano Sarchini**, à **Crissier**, garage et carrosserie (FOSC du 28. 1. 1976, p. 258). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC (départ du titulaire).

12 avril 1985

**Tavelli, Noverraz S.A.**, succursale de **Lausanne** (FOSC du 12. 6. 1984, p. 2107). commerce de produits sidérurgiques, métaux, appareils sanitaires et quincaillerie, avec siège principal à Genève. La procuration d'André Pichon et Jean-Paul Vuillet est éteinte.

15 avril 1985

**NCI AG (NCI S.A.)**, précédemment à **Lengnau AG** (FOSC du 6. 9. 1984, p. 3196). Siège transféré à **Lausanne**, chemin du Martinet 28. Statuts primitifs des 20 juillet 1984 et 17 août 1984 modifiés en dernier lieu le 29 mars 1985. Nouvelle raison sociale: **NCI S.A.** But: fabrication de pièces mécaniques et machines. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. La société est engagée par la signature individuelle de Werner Höfliger, de Fricenbach, à Lengnau AG, administrateur unique, et collective à deux de Franck Franchini, de France, à Lausanne, directeur, et Gilbert Zin, de France, à Crissier, directeur.

15 avril 1985

**24 Heures – Société d'édition S.A.**, à **Lausanne** (FOSC du 8. 2. 1985, p. 503). La procuration de Gerald Krieger est éteinte.

15 avril 1985

**IRL Imprimeries Réunies Lausanne S.A.**, à **Lausanne** (FOSC du 11. 5. 1984, p. 1694). La signature de Roger Rochat est radiée. Nouveau fondé de procuration: Gerald Krieger, de Romont FR, à Lausanne, signant collectivement à deux, toutefois pas avec un autre fondé de procuration.

*Bureau de Moudon*

15 avril 1985

**Cartonnerie et Papeterie de Moudon S.A.**, à **Moudon** (FOSC du 11. 5. 1984, p. 1694). L'administrateur Marc-Antoine Muret a démissionné; sa signature est radiée.

*Bureau de Nyon*

19 mars 1985

**Jean-Jacques Colongo**, à **St-Cergue**, Résidence du Centre. Titulaire: Jean-Jacques Colongo, de Genève, à St-Cergue. Bureau technique de calculs statiques pour constructions en bois.

15 avril 1985

**Jean Wagner**, à **Nyon**, commerce de chaussures (FOSC du 27. 7. 1936, p. 1823). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

15 avril 1985

**Pony-Club, Danielle et Chantal Mottier**, à **Chavannes-des-Bois**, chemin Jules-Coinet. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 1er juin 1979. Associées avec signature individuelle: Danielle et Chantal Mottier, toutes deux de Château-d'Oex, à Chavannes-des-Bois. Exploitation d'un manège.

15 avril 1985

**Fortwengler & Fils**, précédemment à **Bogis-Bossey**, entreprise de gypserie-peinture, société en nom collectif (FOSC du 9. 10. 1981, p. 3173). La société a transféré son siège à **Crans-près-Céligny**, chemin du Jura 11.

*Bureau de Vevey*

15 avril 1985

**Fimed, E. van Woudenberg**, à **Montreux** (FOSC du 18. 2. 1981, p. 527). financement de biens, etc. Nouvelle adresse: Chailly-sur-Clarens, Horizons Fleuris.

15 avril 1985

**Ruscica Alphonse**, à **La Tour-de-Peilz**. Titulaire: Alphonse Ruscica, d'Italie, à La Tour-de-Peilz. Ensemblier-décorateur. Grand Rue 45.

*Bureau d'Yverdon-les-Bains*

15 avril 1985

**Ernest Chapuis**, à **Yverdon-les-Bains**, menuiserie et agencement (FOSC du 22. 11. 1966, p. 3695). Radiation par suite de remise de commerce.

15 avril 1985

**Ernest Chapuis, W. Minder**, succ., à **Yverdon-les-Bains**, Clendy-Dessous 33. Titulaire: Werner Minder, de Huttwil, à Ste-Croix. Menuiserie et agencement.

15 avril 1985

**B. Mermoud**, à **Yverdon-les-Bains**, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 10. 11. 1983, p. 3878). En date du 15 février 1984, le président du Tribunal du district d'Yverdon a déclaré le titulaire en état de faillite. La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée.

**Valais – Wallis – Vallesse***Büro Brig*

15. April 1985

**Pension-Restaurant-Tea-Room «La Réserve», Pierre Rousselot-Polinger**, in **St. Niklaus** (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1970, S. 2313). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

*Bureau de St-Maurice*

15 avril 1985

**Computerlove SA**, à **Monthey**, micro-ordinateurs, etc. (FOSC du 27. 4. 1982, p. 1314). Statuts modifiés le 10 avril 1985. Le siège social est transféré à **Martigny**. Adresse: rue de Rossettan 6.

15 avril 1985

**Valgravure, Pierre Vuillamoz et Michel Abetel**, à **St-Maurice**, gravure sur tous matériaux, vente d'objets décoratifs, etc., société en nom collectif (FOSC du 12. 12. 1978, p. 3835). Le 20. 2. 1985 l'associé Michel Abetel s'est retiré de la société. Celle-ci est dissoute et radiée. L'associé Pierre Vuillamoz continue seul les affaires au sens de l'art. 579 CO sous la raison individuelle **Valgravure Pierre Vuillamoz**.

15 avril 1985

**Jean-Daniel Donnet-Descartes**, à **Saxon**, commerce de meubles (FOSC du 3. 8. 1979, p. 2493). Signature individuelle est conférée au directeur René Michellod, de Leytron, à Montreux.

**Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel***Bureau de Boudry*

15 avril 1985

**C.T.P.I. Compagnie de Transaction et Promotion Immobilière S.A.**, à **Colombier** (FOSC du 11. 1. 1985, no 8, p. 112). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Boudry par suite de transfert du siège de la société à **Neuchâtel** (FOSC du 11. 4. 1985, no 82, p. 1368).

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

15 avril 1985

**AML F. Albrecht-Mathez**, à **La Chaux-de-Fonds**, agences-magasins et autres locaux commerciaux (FOSC du 10. 3. 1980, no 58, p. 787). Nouvelle adresse: rue des Crêts 84.

15 avril 1985

**Laboratoire bio-cosmétique Alphonse Geiger**, à **La Chaux-de-Fonds** (FOSC du 11. 11. 1975, no 264, p. 3004). Nouvelle adresse: rue Jardinière 91.

15 avril 1985

**Claude Desaulces, Vitascc-Net Pressing**, à **La Chaux-de-Fonds**, nettoyage de vêtements (FOSC du 20. 6. 1977, no 141, p. 2026). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

15 avril 1985

**Goth et Co S.A.**, succursale de **La Chaux-de-Fonds**, entreprise d'expédition, etc. (FOSC du 18. 4. 1984, no 92, p. 1384), avec siège principal à Bale. Rolf Dehmel, jusqu'ici vice-directeur, est nommé directeur, avec signature collective à deux.

*Bureau de Locle*

12 avril 1985

**E. Matthey-Tissot et Co S.A.**, aux **Ponts-de-Martel**, fabrication et commerce d'horlogerie (FOSC du 21. 12. 1982, no 297, p. 4071). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 mars 1985, la société a décidé de porter son capital social de fr. 50 000 à fr. 431 000 par l'émission de 381 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées, dont fr. 380 000 par compensation de créance. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 431 000, divisé en 431 actions chacune, nominatives.

*Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)*

15 avril 1985

**Société Coopérative d'Habitation de Clos Pury**, à **Couvet** (FOSC du 6. 11. 1973, no 260, p. 2974). Joseph Simonin, président, Werner Tobler, secrétaire, et Yvonne Tobler-Pasche sont décédés; leurs pouvoirs sont éteints. Le comité de direction se compose de Jacqueline Simonin-Simon-Vermot, de Bémont, à Fleurier, présidente; Nelly-Martinet-Apothélos, de Môtiers NE et Mont-la-Ville, à Couvet, et Marie Simonin-Moirandat, de Bémont, à Couvet (jusqu'ici membre sans signature), administratrices, tous avec signature collective à deux.

**Genève – Genf – Ginevra**

Complément

**Jubilée SA**, à **Genève** (FOSC du 16. 4. 1985, p. 1440). Claire-Lise Heimbach est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle.

9 avril 1985

**Friars Commercial Products Limited, Londres**, succursale de Genève, à **Genève**, avenue Hugo-de-Senger 7, succursale de «Friars Commercial Products Limited», société anonyme ayant son siège à Londres. Acte constitutif (Memorandum of Association) du 22. 12. 1936, modifié en dernier lieu le 2. 8. 1983. Statuts (articles of association) du 22. 12. 1936 modifiés le 2. 8. 1983. But: exercer l'activité de commerçant. Objet particulier de la succursale: commerce d'huiles de palmes et dérivés; achat et vente de matières premières à cours variable. Capital: £ 180 000, entièrement libéré, divisé en 180 000 actions de £ 1 nominatives. Administration: Jean-Marc Seyman, de France, à Singapour, et Sunny Elias, de et à Singapour. Signature collective à deux des administrateurs ou individuelle, limitée aux affaires de la succursale, de Charles Henri Pardo, de France, à Genolier, directeur de la succursale.

12 avril 1985

**G. Adatto**, à **Thônex**, pharmacie (FOSC du 12. 1. 1972, p. 90). Le chef de la maison est maintenant domicilié à Thônex. L'adresse est: avenue (et non plus chemin) Tronchet 2.

12 avril 1985

**G. Allisson**, à **Genève**, commerce d'appareils ménagers (FOSC du 10. 4. 1963, p. 1042). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

12 avril 1985

**Bruno Grasselli**, à **Genève**, carrosserie (FOSC du 20. 8. 1975, p. 2289). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

12 avril 1985

**Transports Pasini et Cie**, à **Genève**, société en nom collectif (FOSC du 1. 2. 1984, p. 375). Nouvel associé: Jean-Michel Bandi, d'Oberwil bei Büren, à Crassier.

12 avril 1985

**RRP, Richard Ratzenberger**, à **Genève**, rue des Charmilles 26. Chef de la maison: Richard Ratzenberger, de Vevey, à Genève. Acquisition et courtage dans le domaine de la publicité et de l'édition.

12 avril 1985

**Boucherie-charcuterie Singarella**, à **Genève** (FOSC du 8. 8. 1984, p. 2850). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

12 avril 1985

**Entreprise Tabarin et Cie**, à **Genève**, rue du Grand-Bureau 20. Société en nom collectif qui a commencé le 12. 4. 1985. Associés: Giorgio Tabarin, de Genève, à Vevey, et Alfonso Pasini, d'Italie, à Eysins. Entreprise de fonderie et installations sanitaires.

12 avril 1985

**Bijouterie-Joallerie-Horlogerie de Rive SA**, à **Genève** (FOSC du 22. 4. 1981, p. 1238). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 20. 3. 1985.

12 avril 1985

**Fides Révision**, succursale à **Genève** (FOSC du 9. 6. 1983, p. 1987), société anonyme ayant son siège à Zurich. Jean-Pierre Gutknecht, de Kerzers, à Fribourg; Marco Ranzoni, de Vira (Gambarogno), à Montagnola; Hansjörg Rettenmund, de Röthenbach im Emmental, à Stein AR; Claude-Pascal Ruedin, du Landeron, à Peseux, et Bruno Vocat, de Chalais, à Pully, membres du conseil d'administration, signent collectivement à deux. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale a été conférée à Pierre Barblan, de Ramosch, à Genève, et Louis-Claude Masset, de Châtillon FR, à Mont-sur-Rolle.

12 avril 1985

**Medlift SA**, à **Carouge**, réalisation de toutes opérations d'armement (FOSC du 5. 8. 1982, p. 2546). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 6. 3. 1985.

12 avril 1985

**Nayanda Holding SA**, à **Genève** (FOSC du 14. 7. 1983, p. 2456). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Nayanda Holding SA**, en liquidation. Liquidatrice: Coras SA, Fiduciaire de gestion et de consultation, à Genève. Georges-F. Perréard et Philippe de Bocard ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Adresse: avenue Krieg 42, chez Coras SA, Fiduciaire de gestion et de consultation.



12 avril 1985

Omniservice SA, au Grand-Saconnex (FOSC du 27. 2. 1985, p. 771). Nouveau siège: Genève, avenue du Mail 5. Statuts modifiés le 11. 4. 1985.

12 avril 1985

MS Management SA, à Genève (FOSC du 28. 3. 1985, p. 1191). Nouvelle raison sociale: LSH Language School Services SA. But modifié: rendre tous services administratifs, financiers, techniques et comptables aux sociétés du groupe «Language School Holdings N.V.», à Curaçao, Antilles Néerlandaises. Statuts modifiés le 3. 4. 1985.

12 avril 1985

Alifood SA, à Genève, activités administratives et comptables pour le compte de tiers, etc. (FOSC du 21. 6. 1983, p. 2159). Eric R. Staehli n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Weder, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

12 avril 1985

Arco Néon Color SA, à Plan-les-Ouates, fabrication de tubes luminescents, etc. (FOSC du 30. 3. 1981, p. 983). Armand Michela (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Claude Rapaz, jusqu'ici vice-président, nommé président, lequel signe désormais individuellement. Jean-Pierre Vogt, jusqu'ici secrétaire, nommé vice-président, et Lisette Rapaz, de Corcelles-près-Concise, à Onex, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

12 avril 1985

Bizjet SA, à Genève, opérations commerciales, etc. (FOSC du 19. 4. 1985, p. 1496). Les pouvoirs de Lamberto Baviera sont radiés.

12 avril 1985

Clicherie Moderne SA, à Carouge (FOSC du 31. 5. 1979, p. 1759). Roland Jaquet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Tillmann, de et à Carouge, est membre et président du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Signature collective à deux a été conférée à Kurt Bosshard, de Bünzen, à Genève, directeur.

12 avril 1985

Cogefinancia SA, à Genève, achat et vente d'immeubles, etc. (FOSC du 30. 10. 1984, p. 3848). Nouvelle adresse: rue Adrien-Lachenal 26, chez Advigest SA.

12 avril 1985

Flory & Cie SA, à Genève, commerce de pneumatiques, etc. (FOSC du 24. 11. 1983, p. 4051). Procuration collective à deux a été conférée à Nathalie Chetailain, de France, à Collonges-sous-Salève (F).

12 avril 1985

Midex SA, à Genève, importation de toutes matières, etc. (FOSC du 28. 4. 1982, p. 1334). Nouvelle adresse: quai de l'Ille 13, chez Saricortex SA.

12 avril 1985

Personnel Plus SA, Genève, à Genève, entremise d'engagements fermes et d'emplois en tout genre (FOSC du 21. 12. 1984, p. 4568). L'administrateur Paul Caneri est maintenant domicilié à Lucerne.

12 avril 1985

SLC Sea and Land Credit SA, à Genève, exécution de tous mandats d'une société fiduciaire, etc. (FOSC du 15. 2. 1985, p. 610). Les pouvoirs de John-Louis Chevallaz sont radiés. Adresse: rue Boissonnas 9.

12 avril 1985

Transinter Nominee SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 19. 9. 1977, p. 3035). Alex Düring n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Alfred Berger, de Bâle, à Genève, est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

12 avril 1985

Tricomaille SARL, à Genève, rue de la Corratierie 26, chez Société fiduciaire Bourquin Frères et Bérar, société anonyme. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 2. 4. 1985. But: commerce et représentation de machines textiles et de produits textiles ainsi que le financement d'opérations commerciales portant sur les mêmes articles. Capital: fr. 20 000. Associés: Norbert Hubert, de France, à Huningue (F), pour une part de fr. 18 000 et Gérard Bérar, de Genève, à Chêne-Bougeries, pour une part de fr. 2000. Gérants: les associés Norbert Hubert et Gérard Bérar, avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

12 avril 1985

Dunmore Holding SA, à Genève, place Longemalle 19, chez Jean Charles Roguet, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29. 3. 1985. But: prise de participations dans toutes sociétés dans le domaine publicitaire, conseil d'entreprises du marketing; administration, acquisition, vente de participations à toutes entreprises commerciales financières, industrielles. Capital: fr. 150 000, libéré à concurrence de fr. 50 000, divisé en 150 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Charles Roguet, de Genève, à Collonge-Bellerive, administrateur unique, avec signature individuelle.

12 avril 1985

Intégration SA, à Genève, rue Vignier 2. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3. 4. 1985. But: études, services et conseils en vue du choix, de la mise en service et de l'amélioration des systèmes de traitement de l'information; commerce de machines et de fournitures dans ce domaine; préparation et diffusion de systèmes de software; commerce de produits. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gilberte Torche, de Franex, à Meyrin, présidente, et Renée Anne Rose Savary, de Châtel-sur-Montsalvens, à Lancy, secrétaire, lesquelles signent collectivement à deux.

12 avril 1985

Ritz Enterprise SA, à Genève, rue de la Pélissierie 18, chez Alfayed Investment and Trust SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29. 3. 1985. But: commerce, importation et exportation d'articles et produits de luxe, notamment commercialisés sous les marques de la société «The Ritz Hotel Limited». Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Frank Klein, de RFA, à Paris (F), président; Martin Müller, de Lucerne, à Chêne-Bougeries, secrétaire, et Olivier Dunant, de Genève, à Cologny, lesquels signent collectivement à deux.

## Jura – Jura – Giura

12 avril 1985

Von Roll S.A., Département Machines et Manutention, Rondez, successale de Delémont (FOSC du 12. 11. 1984, no 265, p. 4020), avec siège principal à Gerlafingen. Dr Dieter Bedenig (jusqu'ici vice-directeur) continue à signer collectivement à deux comme directeur. Georg Hongler (dont la procuration est radiée) signe collectivement à deux comme vice-directeur. Sont nommés avec signature collective à deux: Anton Aregger, de Russwil, à Lohn, et Alexander Preat, de Bâle, à Grandson, vice-directeurs. Procuration collective à deux est conférée à Olivier Dormond, d'Ollon, à Wabern.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus – Titoli smarriti

### Aufruf – Sommaton – Diffida

Es wird vermisst:

Fr. 5000.– 4½% Inhaberb obligation der Gewerbebahn Baden Nr. 37886 datiert 9. Januar 1981, fällig 9. Januar 1984.

An allfällige Inhaber dieser Obligation ergeht hiermit die Aufforderung, dieselbe innert sechs Monaten, d. h. bis 27. Oktober 1985 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (804<sup>3</sup>)

5400 Baden, den 24. April 1985

Bezirksgericht Baden

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief vom 28. Februar 1923 der Raiffeisenbank Rohrdorf, Niederrohrdorf, im Nominalbetrage von Fr. 13 000.–, lastend im 1. Rang auf IR Remetschwil Nrn. 221 bis 224.

An allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 27. April 1986 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (805<sup>3</sup>)

5400 Baden, den 24. April 1985

Bezirksgericht Baden

Die Kraftloserklärung der im Aktienregister eingetragenen vier Namenaktien Ciba-Geigy AG, Nrn. 1926715, 2995164, 3014430 und 3469798 im Nominalwert von je Fr. 100.–, mit Coupons Nrn. 13 bis 17, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 22. März 1985 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert 6 Monaten, d. h. bis zum 27. September 1985, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (P 65/85) (659<sup>3</sup>)

4001 Basel, den 25. März 1985

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung der beiden folgenden Kassenobligationen der Genossenschaftlichen Zentralbank AG, Filiale Gundeldingen, Basel, wird begehrt:

Fr. 20 000.– 1/20 000, 5½%, Nr. 04.817563, Laufzeit 8. Mai 1980 bis 8. Mai 1984 mit Jahrescoupons 1983 und 1984 und Fr. 10 000.– 1/10 000, 7½%, Nr. 04.900768, Laufzeit 27. Oktober 1981 bis 27. Oktober 1985 mit Jahrescoupons 1983/84/85.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 18. April 1985 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert sechs Monaten, das heisst bis zum 25. Oktober 1985, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (P 50/85) (799<sup>3</sup>)

4001 Basel, den 23. April 1985

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung von Fr. 20 000.– 4½% Obligationen Electricité de France 1979–89 verkörpert in vier Inhaberb obligationen Nrn. 231, 232, 2532, 2869, im Nominalwert von je Fr. 5000.–, datiert vom 27. Juli 1979, mit Coupons per 27. Juli 1984 und später, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 18. April 1985 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert sechs Monaten, das heisst bis zum 25. Oktober 1985, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (P 63/85) (800<sup>3</sup>)

4001 Basel, den 23. April 1985

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung der folgenden Obligation wird begehrt:

Fr. 10 000.– 6½% Export Development Corporation Ottawa (Kanada) 1984–90/92, mit Coupons per 4. April 1985 und folgende, Valoren-Nr. 666.002.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 19. April 1985 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert sechs Monaten, das heisst bis zum 25. Oktober 1985, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (801<sup>3</sup>)

4001 Basel, den 23. April 1985

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Der allfällige Inhaber der folgenden Wertschriften wird hiermit aufgefordert, die Aktien der SZB innert sechs Monaten, von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Amtsrathspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten vorzulegen, ansonst die Titel kraftlos erklärt werden:

– 8 Stammaktien Nr. 3741 bis 3748 zu nominell Fr. 300.–  
– 3 Stammaktien Nr. 4067 bis 4069 zu nominell Fr. 300.– (früherer Nennwert Fr. 500.–)  
– 2 Prioritätsaktien Nr. 1265 und 1266 zu nominell Fr. 500.–  
– 2 Prioritätsaktien Nr. 1579 und 1580 zu nominell Fr. 500.– (802<sup>3</sup>)

4500 Solothurn, den 19. April 1985

Der Amtsrathspräsident  
von Bucheggberg-Kriegstetten:  
M. Affolter

Le juge-instructeur I de Sierre à la requête de Me Luc Epiney, avocat, à Sierre, lequel agit pour la société simple Louis Gard et l'hoirie Célestin Gard à Sierre, somme le ou les détenteurs des titres suivants (y compris les coupons):

18 actions nominatives de fr. 250.–, nos 2732 à 2745 et nos 4468 à 4471, de la Société des remontées mécaniques de Zinal SA, à Zinal/Ayer, 8 actions au porteur de fr. 500.– chacune, nos 6091 à 6098, de la Société des remontées mécaniques de Zinal SA, à Zinal/Ayer,

15 actions au porteur de fr. 200.– chacune, nos 90 à 95, 815 à 818, 471 à 475 de la Société sportive de Grimentz SA, à Grimentz,

7 actions au porteur de fr. 500.– chacune, nos 463 à 468 et 1485, de la Société des remontées mécaniques de Grimentz SA, à Grimentz,

2 actions au porteur de fr. 250.– chacune, nos 305 et 306 de la Société d'équipements sportifs SA, à St-Luc,

18 actions au porteur de fr. 500.– chacune, nos 1898 à 1901, 619 à 632, de la Société du Télésiège St-Luc – Bella-Tola SA, à St-Luc,

2 actions au porteur de fr. 500.– chacune, nos 430 et 431, de la Société du Télésiège Chalais-Briey – Vercorin SA, à Chalais,

11 actions nominatives de fr. 1000.– chacune, nos 171 à 180 et 71, du Café Restaurant le Postillon Noës SA, à Noës/Sierre,

de les produire au greffe du Tribunal de Sierre dans un délai de six mois expirant le 28 octobre 1985 sous peine de voir prononcer leur annulation. (803<sup>3</sup>)

3960 Sierre, le 23 avril 1985

Le juge-instructeur I:  
E. Métal

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Dem Jeans-House, Frau Alice Huber-Brunner, Hauptstrasse 22, 4153 Reinach, ist die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufs wegen Aufgabe des Geschäftes für die Zeit vom 27. April bis 25. Mai 1985 erteilt worden.

Frau Alice Huber-Brunner wird gemäss Art. 16 der eidgenössischen Ausverkaufsverordnung für die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der Schweiz oder die Beteiligung an einem solchen eine Sperrfrist bis Ende Mai 1988 auferlegt. (A 1097)

4410 Liestal, den 23. April 1985

Amt für Gewerbe, Handel und Industrie  
Der Vorsteher: Dr. K. Herzog

### Office du Registre des bateaux du canton de Vaud

#### Réquisition d'immatriculation

Eaux sur lesquelles le bateau est utilisé: Lac de Morat.

Port d'attache: Faoug.

Nom du bateau: Intégral.

Propriétaire: Wiget Rolf, fils de Hans, domicilié à Oberentfelden.

Epoque et lieu de construction: 1982, Hollande (Maas bracht).

Nom du constructeur: Jacques Linssen, Hollande.

Type de bateau: Stahl yacht Linssen 35 SL-6 Turbo L.

Matériel de construction: acier.

Plus grande longueur: 10,60 m.

Plus grande largeur: 3,40 m.

Tirant d'eau: 1 m.

Tonnage: 8,5 tonnes.

Moteur et force en CV: Volvo Diesel TMD 40, Turbo, 117 CV.

Toute opposition à l'inscription doit être faite, par écrit, auprès de l'office dans un délai de 10 jours dès la présente publication.

Sommaton est faite à tous ceux qui prétendent posséder des droits réels sur le bateau ou des titres à la constitution de droits réels ou à l'inscription d'une annotation, de déclarer leurs droits par écrit dans les 10 jours à l'office, en produisant leurs moyens de preuve, faute de quoi ils seront réputés avoir renoncé au droit réel ou à l'annotation. (A 1098)

1003 Lausanne, le 30 avril 1985

Le conservateur du Registre des bateaux:  
C. Haefliger

### Kirschbaumgenossenschaft Hintertann Anwil (KGHA) in Liquidation, Anwil

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR

#### Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 13. Juli 1984 hat die Auflösung und Liquidation der Genossenschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldennrufes anzumelden. (A 1108<sup>3</sup>)

4461 Anwil, den 12. April 1985

Die Liquidatoren:  
Hans Schaffner-Wenger  
Willy Niklaus-Schaffner  
Hugo Gysin,  
alle in 4461 Anwil

### Equitour AG, Bever

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Equitour AG in Bever vom 18. April 1985 hat beschlossen, die Gesellschaft aufzulösen und zu liquidieren.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldennrufes schriftlich beim Liquidator, Dr. H. Graf, Engadinstrasse 8, 7001 Chur, anzumelden. (A 1113<sup>3</sup>)

7001 Chur, den 18. April 1985

Der Liquidator

**Macchi AG, Dietlikon**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

**Zweite Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 2. April 1985 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 3 000 000.– auf Fr. 1 000 000.– herabzusetzen. Die Herabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 400 Namenaktien im Nominalwert von Fr. 5000.–.

Den Gläubigern der Macchi AG, in Dietlikon, wird im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der Macchi AG, Neue Winterthurerstrasse 7, Dietlikon, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 1076<sup>3</sup>)

8305 Dietlikon, den 18. April 1985

Macchi AG  
Der Verwaltungsrat

**Olipphant AG in Liquidation, Killwangen**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. März 1985 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich und begründet beim Liquidator, Herrn Ernst Suhner, Bahnhofstrasse 16, 8956 Killwangen, innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufes anzumelden. (A 1059<sup>3</sup>)

8956 Killwangen, den 11. April 1985

Der Liquidator:  
Ernst Suhner

**Stahlbau AG, Basel**

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

**Erste Veröffentlichung**

Die Stahlbau AG, Basel, hat am 13. Dezember 1984 mit der Metallbau Koller AG, Muttentz, fusioniert.

Sie gibt ihren Gläubigern hiermit gemäss Art. 748 Ziff. 1 OR bekannt, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der Metallbau Koller AG, Muttentz, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 1110<sup>3</sup>)

4132 Muttentz, den 22. April 1985

Der Verwaltungsrat der  
Metallbau Koller AG

**R. Meier Holzbau AG, Männedorf**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

**Erste Veröffentlichung**

Die R. Meier Holzbau AG, Männedorf, hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. April 1985 beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 300 000.– auf Fr. 60 000.– herabzusetzen durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber den Aktionären und Herabsetzung des Nominalwertes der Aktien von Fr. 1000.– auf Fr. 200.–.

Allfällige Gläubiger der R. Meier Holzbau AG werden hiermit aufgefordert, binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, ihre Forderungen bei der Kontrollstelle, Walder & Kistler AG, Revisions- und Treuhandgesellschaft, Esslingerstrasse 17, 8618 Oetwil am See, anzumelden. (A 1112<sup>3</sup>)

8618 Oetwil am See, den 23. April 1985

Walder & Kistler AG

**Gottlieb Gysi AG in Liquidation, 5033 Buchs AG**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. März 1985 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich und begründet bei der Liquidatorin, Litrag Treuhand AG, Bahnhofstrasse 2, 5610 Wohlen, innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufes anzumelden. (A 1043<sup>3</sup>)

5610 Wohlen, den 15. April 1985

Die Liquidatorin:  
Litrag Treuhand AG

**Birlbam AG (SA, Inc., Ltd.) in Liquidation, Steinhausen**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Erste Veröffentlichung**

Gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. April 1985 wurde die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Forderungen und andere Ansprüche schriftlich und begründet innert eines Monats nach der dritten Veröffentlichung beim Liquidator, Herr Max Peterhans, Peterhans Treuhand AG, Grienbachstrasse 11, Postfach 360, 6301 Zug, anzumelden. (A 1111<sup>3</sup>)

6301 Zug, den 22. April 1985

Birlbam AG (SA, Inc., Ltd.) in Liq:  
Max Peterhans

**Orr & Boss GmbH in Liquidation, Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

**Erste Veröffentlichung**

Gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. April 1985 wurde die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und andere Ansprüche schriftlich und begründet innert eines Monats nach der dritten Veröffentlichung bei der Liquidatorin, Mees & Hope Management AG, Baarerstrasse 112, 6300 Zug, anzumelden. (A 1109<sup>3</sup>)

6300 Zug, den 22. April 1985

Orr & Boss GmbH in Liquidation  
Die Liquidatorin:  
Mees & Hope Management AG

**Valumatic AG in Liquidation, Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Erste Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Januar 1985 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei Valumatic AG, in Liquidation, Baarerstrasse 75, 6300 Zug, anzumelden. (A 1107<sup>3</sup>)

6300 Zug, den 26. April 1985

Der Liquidator

**Lera Oil Concessions AG in Liq., Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Februar 1985 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation schriftlich und mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Rechtsanwalt Dr. Gerd Lanz, Seefeldstrasse 7, 8008 Zürich, anzumelden. (A 1060<sup>3</sup>)

8008 Zürich, den 17. April 1985

Der Liquidator

**Afta AG, Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. April 1985 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der 3. Veröffentlichung beim Liquidator, Fritz W. Gräub, c/o Glaras Finanz & Treuhand AG, Gerbergasse 5, Postfach, 8023 Zürich, schriftlich anzumelden. (A 1100<sup>3</sup>)

8023 Zürich, den 26. April 1985

Der Liquidator:  
Fritz W. Gräub

**Gold – Silber Commex Handels Arbitrage Corporation, Zürich**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. April 1985 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der 3. Veröffentlichung beim Liquidator, Fritz W. Gräub, c/o Glaras Finanz & Treuhand AG, Gerbergasse 5, Postfach, 8023 Zürich, schriftlich anzumelden. (A 1101<sup>3</sup>)

8023 Zürich, den 26. April 1985

Der Liquidator:  
Fritz W. Gräub

**Société de Laiterie de Chamblon, en liquidation, Chamblon**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 913, 742 et 745 CO

**Première publication**

L'assemblée extraordinaire des sociétaires, en date du 16 mars 1985, a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit, en produisant tous justificatifs, ce dans les plus brefs délais mais au plus tard jusqu'à fin juillet 1985, en s'adressant à M. André Pilloud, liquidateur-président, à 1436 Chamblon. (A 1099<sup>3</sup>)

1436 Chamblon, le 24 avril 1985

Le liquidateur

**BLB Consulta S.A. en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 12 avril 1985, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur: M. Alfred Jäger, chemin de la Clé-des-Champs 8, 1227 Carouge. (A 1106<sup>3</sup>)

1200 Genève, le 23 avril 1985

Le liquidateur:  
Alfred Jäger

**Fiseco, Finance and Investment Company S.A. en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 26 mars 1985, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur: Me Michel de Gorski, avocat, place Bourg-de-Four 9, 1204 Genève. (A 1105<sup>3</sup>)

1204 Genève, le 23 avril 1985

Le liquidateur:  
Michel de Gorski

**Rosca S.A. en liquidation, Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 2 avril 1985, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de la liquidatrice: Mme Lydia Staehli, avenue des Cavaliers 19, à 1224 Chêne-Bougeries GE. (A 1104<sup>3</sup>)

1206 Genève, le 23 avril 1985

La liquidatrice:  
Lydia Staehli

**Armida Watch Co S.A. en liquidation, Lausanne  
Ano Watch Co S.A. en liquidation, Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire de chacune de ces sociétés du 10 avril 1985 a décidé la dissolution et la liquidation de ces sociétés.

Les créanciers de ces dernières sont sommés de faire connaître, par écrit, leurs réclamations dans le délai d'un an dès la troisième publication du présent avis en mains du liquidateur de chacune de celles-ci, M. Frédy Boillat, à Zermatt, Haus Viktoria A. (A 1102<sup>3</sup>)

1000 Lausanne, le 19 avril 1985

Le liquidateur

**Four Holding S.A. in liquidazione, Lugano**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

**Prima pubblicazione**

L'assemblea degli azionisti del 9 febbraio 1984 ha deciso lo scioglimento della società e la sua liquidazione.

Eventuali creditori della società sono pertanto diffidati, con riferimento agli art. 742 e 745 CO, a notificare i loro crediti, per iscritto e indicando il motivo, alla liquidatrice della società Trans Fiduciaire S.A., via A. Giacometti 1, 6900 Lugano, entro un mese dalla terza pubblicazione del presente avviso. (A 1103<sup>3</sup>)

6900 Lugano, il 26 aprile 1985

La liquidatrice

**Öffentliches Inventar**

Der Gerichtspräsident des Sensebezirks hat mit Verfügung vom 16. April 1985 über den Nachlass des verstorbenen Josef Riedo, wohnhaft gewesen in «Brand», Zumholz, 1711 Brünisried, die Aufnahme des öffentlichen Inventars gemäss Art. 580 ff. ZGB angeordnet.

Es werden aufgefordert:

1. Alle Gläubiger, die Bürgschaftsgläubiger inbegriffen, alle Personen, die fällige, nicht fällige oder auch nur eventuelle Forderungen gegen den Nachlass haben, diese bis zum 15. Juni 1985 geltend zu machen. Den Gläubigern des Erblassers, deren Forderungen aus dem Grunde nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar.
2. Alle Schuldner, innert der gleichen Frist, ihre Schuldverpflichtungen anzugeben.

Die Eingaben sind an die Gerichtsschreiberei des Sensebezirks, 1712 Tifers, zu richten. (A 1096)

1712 Tifers, den 16. April 1985

Der Gerichtsschreiber:  
Beat Zbinden



## Bilanzen – Bilans – Bilanci

## Bank Aufina, Brugg

Bilanz per 31. März 1985  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

| Aktiven                                    |                | Passiven                             |                |
|--------------------------------------------|----------------|--------------------------------------|----------------|
|                                            | Fr.            |                                      | Fr.            |
| Kassa- und Postcheckguthaben               | 8 732 727.31   | Bankenkreditoren auf Sicht           | 12 781 702.20  |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung        | 1 011 884.19   | Bankenkreditoren auf Zeit            | 30 924 770.95  |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | 445 204 812.26 | Kreditoren auf Sicht                 | 788 195.—      |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung  | 55 088 319.28  | Kreditoren auf Zeit                  | 8 600 000.—    |
| Wertschriften                              | 24 240 932.50  | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 6 100 000.—    |
| Dauernde Beteiligung                       | 500 000.—      | Einlagehefte                         | 83 200 687.63  |
| Bankgebäude                                | 8 500 000.—    | Kassaaobligationen                   | 256 733 000.—  |
| Sonstige Aktiven                           | 3 330 561.85   | Obligationen Anleihe 1977/87         | 30 000 000.—   |
|                                            |                | Sonstige Passiven                    | 76 636 296.57  |
|                                            |                | Aktienkapital                        | 20 000 000.—   |
|                                            |                | Gesetzliche Reserven                 | 3 800 000.—    |
|                                            |                | Andere Reserven                      | 21 250 000.—   |
|                                            |                | Gewinnvortrag                        | 1 894 585.04   |
|                                            | 546 609 237.39 |                                      | 546 609 237.39 |

## Domus Bank Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1984  
(nach Gewinnverteilung)

| Aktiven                                    |                | Passiven                             |                |
|--------------------------------------------|----------------|--------------------------------------|----------------|
|                                            | Fr.            |                                      | Fr.            |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben         | 7 146 699.59   | Bankenkreditoren auf Sicht           | 61 916.10      |
| Bankendebitoren auf Sicht                  | 2 863 929.51   | Bankenkreditoren auf Zeit            | 72 000 000.—   |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | 96 364 810.11  | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | —              |
| Leasingobjekte                             | 47 154 494.30  | Kreditoren auf Sicht                 | —              |
| Sonstige Aktiven                           | 5 549 634.15   | Kreditoren auf Zeit                  | 4 662 469.30   |
|                                            |                | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | —              |
|                                            |                | Einlagehefte                         | 45 226 633.93  |
|                                            |                | Kassenaobligationen                  | 2 302 000.—    |
|                                            |                | Sonstige Passiven                    | 16 776 027.41  |
|                                            |                | Aktienkapital                        | 15 000 000.—   |
|                                            |                | Gesetzliche Reserven                 | 1 600 000.—    |
|                                            |                | Freie Reserven                       | 1 400 000.—    |
|                                            |                | Gewinnvortrag                        | 50 520.92      |
| Bilanzsumme                                | 159 079 567.66 | Bilanzsumme                          | 159 079 567.66 |

| Aufwand                                           |               | Gewinn- und Verlustrechnung 1984 |     | Ertrag        |     |
|---------------------------------------------------|---------------|----------------------------------|-----|---------------|-----|
|                                                   | Fr.           |                                  | Fr. |               | Fr. |
| Passivzinsen                                      | 4 660 795.60  | Zinsen auf Kontokorrentkonti     | —   | 231 269.35    | —   |
| Kommissionsaufwand                                | 2 092.80      | Kleinkrediterttrag               | —   | 11 575 129.37 | —   |
| Bankbehörden und Personal                         | 2 670 244.55  | Leasingertrag                    | —   | 15 333 518.10 | —   |
| Beiträge an Personal- und Wohlfahrtseinrichtungen | 185 308.15    | Verschiedenes                    | —   | 243 922.67    | —   |
| Geschäfts- und Bürokosten                         | 6 610 647.73  |                                  |     |               |     |
| Steuern                                           | 169 841.35    |                                  |     |               |     |
| Abschreibungen auf Leasingobjekten                | 9 615 160.70  |                                  |     |               |     |
| Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen       | 2 679 869.85  |                                  |     |               |     |
| Gewinnsaldo                                       | 789 878.76    |                                  |     |               |     |
| Total                                             | 27 383 839.49 | Total                            |     | 27 383 839.49 |     |

## Banque Romande, Genève

Bilan au 31 décembre 1984  
(après répartition – si les propositions du conseil d'administration sont acceptées)

| Actifs                                                                                          |                | Passifs                         |                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------------------------|----------------|
|                                                                                                 | Fr.            |                                 | Fr.            |
| Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux                                      | 59 840 976.72  | Engagements en banque à vue     | 5 700 860.18   |
| Avoirs en banque à vue                                                                          | 6 098 603.64   | Engagements en banque à terme   | 69 679 088.56  |
| Avoirs en banque à terme                                                                        | 92 062 435.—   | – dont jusqu'à 90 jours         | 60 429 899.96  |
| – dont jusqu'à 90 jours                                                                         | 88 049 725.—   | Créanciers à vue                | 160 350 245.94 |
| Effets de change et papiers monétaires                                                          | 21 848 156.38  | Créanciers à terme              | 78 945 714.—   |
| – dont rescriptions et bons du trésor                                                           | 14 909 390.10  | – dont jusqu'à 90 jours         | 74 324 599.85  |
| Comptes courants débiteurs en blanc                                                             | 79 539 549.46  | Dépôts d'épargne                | 46 185 729.14  |
| Comptes courants débiteurs gagés                                                                | 148 297 850.72 | Livrets et carnets de dépôts    | 65 391 308.49  |
| – dont garantis par hypothèques                                                                 | 51 052 048.47  | Obligations et bons de caisse   | 59 043 500.—   |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc                                                          | 26 081 341.19  | Acceptations et billets à ordre | —              |
| Avances et prêts à terme fixe gagés                                                             | 71 653 771.98  | Autres passifs                  | 26 044 081.46  |
| – dont garantis par hypothèques                                                                 | 32 544 846.60  | Dividende 1984                  | 2 000 000.—    |
| Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public                        | 2 228 424.85   | Capital                         | 40 000 000.—   |
| Placements hypothécaires                                                                        | 1 119 614.10   | Réserve légale                  | 5 500 000.—    |
| Titres                                                                                          | 14 254 523.—   | Autres réserves                 | 7 000 000.—    |
| Participations permanentes                                                                      | 390 000.—      | Report à nouveau                | 202 374.—      |
| Immeuble à l'usage de la banque (valeur d'assurance-incendie au 31. 12. 1984: Fr. 13 600 000.—) | 7 800 000.—    |                                 |                |
| Autres immeubles                                                                                | —              |                                 |                |
| Autres actifs                                                                                   | 34 827 654.73  |                                 |                |
| Total                                                                                           | 566 042 901.77 | Total                           | 566 042 901.77 |

| Charges                                                   |               | Produits                                               |               |
|-----------------------------------------------------------|---------------|--------------------------------------------------------|---------------|
|                                                           | Fr.           |                                                        | Fr.           |
| Intérêts débiteurs                                        | 17 101 024.14 | Intérêts créanciers                                    | 26 726 351.83 |
| Commissions                                               | 124 458.43    | Produit des effets de change et des papiers monétaires | 1 183 926.62  |
| Organes de la banque et personnel                         | 10 719 183.90 | Commissions                                            | 10 997 107.26 |
| Contributions aux institutions de prévoyance du personnel | 638 285.50    | Produit des opérations sur devises et métaux précieux  | 2 977 396.09  |
| Frais généraux et de bureau                               | 4 413 621.69  | Produit des titres                                     | 664 880.58    |
| Impôts                                                    | 887 930.05    | Divers                                                 | 1 429 560.98  |
| Pertes, amortissements et provisions                      | 6 135 144.28  |                                                        |               |
| Bénéfice net                                              | 3 959 575.37  |                                                        |               |
| Total                                                     | 43 979 223.36 | Total                                                  | 43 979 223.36 |

**Bilancio al 31 dicembre 1984**  
(dopo le risoluzioni dell'assemblea degli azionisti)

| Attivo                                                                        |                  | (dopo le risoluzioni dell'assemblea degli azionisti) | Passivo                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
|                                                                               | Fr.              | Fr.                                                  | Fr.                                                         |
| Cassa, averi in conto giro e conto chèques postali                            |                  | 429 415 306.40                                       |                                                             |
| Crediti presso banche:                                                        |                  |                                                      |                                                             |
| Crediti a vista presso banche                                                 |                  | 193 801 203.18                                       | 158 520 466.21                                              |
| Crediti a termine presso banche                                               |                  | 1 334 640 287.45                                     | 1 136 871 688.88                                            |
| - dei quali con scadenza fino a 90 giorni                                     | 974 181 172.88   |                                                      |                                                             |
| Totale                                                                        | 1 528 441 490.63 |                                                      | 784 111 750.59<br>1 295 392 155.09                          |
| Effetti cambiari                                                              |                  | 112 695 130.59                                       |                                                             |
| - dei quali-rescrizioni e buoni del tesoro                                    | 78 049 810.—     |                                                      |                                                             |
| Prestiti:                                                                     |                  |                                                      |                                                             |
| Conti correnti debitori senza copertura                                       |                  | 560 771 370.52                                       | 1 278 428 470.84                                            |
| Conti correnti debitori con copertura                                         |                  | 731 114 886.51                                       | 1 539 826 326.74                                            |
| - dei quali con garanzia ipotecaria                                           | 112 548 973.88   |                                                      |                                                             |
| Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura                                |                  | 357 854 471.64                                       | 324 128 139.94                                              |
| Anticipazioni e prestiti fissi con copertura                                  |                  | 694 976 800.31                                       | 327 255 811.10                                              |
| - dei quali con garanzia ipotecaria                                           | 67 882 797.05    |                                                      | 279 230 500.—                                               |
| Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico               |                  |                                                      | 200 000 000.—                                               |
| Investimenti ipotecari                                                        |                  |                                                      |                                                             |
| Totale                                                                        | 2 846 381 099.83 | 38 666 526.03<br>462 997 044.82                      | 50 000 000.—<br>3 948 869 248.62                            |
| Titoli                                                                        |                  | 344 197 614.58                                       |                                                             |
| - dei quali obbligazioni di rango posteriore                                  | 6 857 480.—      |                                                      | 27 765 248.—                                                |
| Partecipazioni permanenti                                                     |                  | 90 213 236.20                                        | 277 821 512.78                                              |
| Stabili ad uso della banca                                                    |                  | 98 453 500.—                                         | 20 425 500.—                                                |
| Altri immobili                                                                |                  | 24 610 478.20                                        | 520 000.—                                                   |
| Altre poste dell'attivo                                                       |                  | 504 333 594.01                                       |                                                             |
| Totale di bilancio                                                            |                  | 5 978 741 450.44                                     | 27 765 248.—<br>277 821 512.78<br>20 425 500.—<br>520 000.— |
|                                                                               | Fr.              | Fr.                                                  |                                                             |
| Attivi all'estero                                                             |                  | 3 149 981 410.68                                     |                                                             |
| - dei quali                                                                   |                  |                                                      |                                                             |
| crediti presso banche con scadenza fino a 90 giorni                           | 1 098 105 085.98 |                                                      |                                                             |
| con scadenza superiore                                                        | 338 053 548.31   |                                                      |                                                             |
|                                                                               |                  | Fr.                                                  |                                                             |
| Crediti risultanti da operazioni a termine fisso su titoli e metalli preziosi |                  | 52 623 317.28                                        |                                                             |
|                                                                               |                  |                                                      |                                                             |
| Costi                                                                         |                  | Conto profitti e perdite                             | Ricavi                                                      |
|                                                                               | Fr.              |                                                      | Fr.                                                         |
| Interessi passivi                                                             | 244 109 104.79   | Interessi attivi                                     | 289 458 264.02                                              |
| Provvigioni                                                                   | 1 226 316.05     | Proventi del portafoglio cambiario                   | 8 946 298.62                                                |
| Organi della banca e personale                                                | 76 264 623.69    | Provvigioni                                          | 89 657 090.73                                               |
| Contributi all'istituzione di previdenza per il personale                     | 6 341 405.24     | Proventi da operazioni in divise e metalli preziosi  | 20 903 322.39                                               |
| Spese generali e d'ufficio                                                    | 41 843 863.02    | Reddito del portafoglio titoli                       | 20 608 242.28                                               |
| Imposte e tasse                                                               | 16 525 000.—     | Reddito delle partecipazioni permanenti              | 21 371 573.91                                               |
| Perdite, ammortamenti e accantonamenti                                        | 53 945 492.55    | Diversi                                              | 22 813 678.83                                               |
| Utile netto                                                                   | 33 502 665.44    | - di cui scioglimento di riserve interne             |                                                             |
| Totale                                                                        | 473 758 470.78   | Totale                                               | 473 758 470.78                                              |

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

## Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati



**AKEB Aktiengesellschaft für  
Kernenergie-Beteiligungen Luzern**

**Aktionäre:**  
Azienda Elettrica Ticinese, Bellinzona  
Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern  
Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, Laufenburg  
Kraftwerke Brusio AG, Poschiavo  
Kraftwerke Sernf-Niedererbach AG, Schwanden  
Schweizerische Bundesbahnen, Bern  
Stadt Zürich

Die Aktionäre haben sich verpflichtet, die jährlichen Kosten der Gesellschaft, die insbesondere auch die Obligationenzinsen sowie die zur Tilgung der investierten Kapitalien erforderlichen Abschreibungen umfassen, zu übernehmen.

**5¼%** Anleihe 1985-97 von Fr. 100 000 000

|                |                                                           |
|----------------|-----------------------------------------------------------|
| Anleihezweck   | Finanzierung des Erwerbs weiterer Energiequoten           |
| Laufzeit       | längstens 12 Jahre                                        |
| Emissionspreis | 100,50%                                                   |
| Emissionsfrist | 26. April bis 3. Mai 1985, mittags                        |
| Liberierung    | auf den 31. Mai 1985                                      |
| Kotierung      | wird in Zürich, Basel, Bern, Genf und Lausanne beantragt. |

Der Emissionsprospekt wird am 26. April 1985 in den folgenden Tageszeitungen veröffentlicht: «Neue Zürcher Zeitung», «Basler Zeitung» und «Journal de Genève». Separate Prospekte werden nicht gedruckt, hingegen stehen Zeichnungsscheine bei den Banken zur Verfügung.

**Schweizerische Kreditanstalt**  
**Schweizerischer Bankverein**      **Schweizerische Bankgesellschaft**  
**Schweizerische Volksbank**      **Bank Leu AG**  
**A. Sarasin & Cie**      **Bank J. Vontobel & Co. AG**

Luzerner Kantonalbank  
St. Gallische Kantonalbank  
Aargauische Kantonalbank  
Graubündner Kantonalbank  
Urer Kantonalbank

Zürcher Kantonalbank  
Banca dello Stato del  
Cantone Ticino  
Glärner Kantonalbank  
Kantonalbank Schwyz

Valoren-Nummer 98 737



Internationale Bank für Wiederaufbau  
und Entwicklung, Washington D.C.

6<sup>5</sup>/<sub>8</sub> % \$/SFr.-Anleihe 1982-89 von US\$ 100 000 000

(Valoren-Nr. 879 951)

Der dritte Coupon per 27. April 1985 wird gemäss Ziffer 6 der Anleihebedingungen mit US\$ 331.25 pro Obligation von US\$ 5 000 Nennwert zahlbar.

Basel, 26. April 1985

**Aus Auftrag:**

**SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN**

## Allgemeine Finanzgesellschaft, Zürich

## Bezugsangebot

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Allgemeinen Finanzgesellschaft, Zürich, vom 25. April 1985, hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 20 000 000.— auf Fr. 22 000 000.— zu erhöhen durch

Ausgabe von 20 000 neuen Aktien zu Fr. 100.- nom., die ab 1. Januar 1985 dividendenberechtigt sind.

Die unterzeichnete Bank hat diese Aktien fest übernommen und bietet sie den alten Aktionären der Gesellschaft wie folgt zum Bezuge an:

1. Der Preis pro Titel zu Fr. 100.– nom. beträgt Fr. 100.–, zuzüglich Fr. 3.– Emissionsstempel = Fr. 103.–.
2. Auf 10 alte Aktien von Fr. 100.– nom. kann eine neue Aktie von Fr. 100.– nom. bezogen werden.
3. Das Bezugsrecht ist in der Zeit vom  
**29. April bis 10. Mai 1985**  
gegen Einlieferung des ausgefüllten, unterschriebenen Zeichnungsscheines und des Coupons Nr. 29 bei der unterzeichneten Bank auszuüben, bei der auch Zeichnungsscheine bezogen werden können. Nach letzterem Datum eingereichte Zeichnungen können nicht mehr berücksichtigt werden.
4. Der Emissionspreis von Fr. 100.–, zuzüglich Fr. 3.– Emissionsstempel = Fr. 103.– je gezeichnete Aktie ist bis zum 17. Mai 1985 bei der unterzeichneten Bank einzuzahlen.
5. Die Zeichner neuer Aktien erhalten keine Lieferscheine. Die definitiven Titel von Fr. 100.– nom. mit Coupons Nr. 29 und folgende, mit voller Dividendenberechtigung pro 1985 werden sobald als möglich geliefert.

Zürich, den 26. April 1985

Privatbank & Verwaltungsgesellschaft





## INTERSHOP HOLDING AG Zürich

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Intershop Holding AG, Zürich, vom 24. April 1985 hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, das Aktienkapital von bisher Fr. 110 Mio. auf Fr. 130 Mio. zu erhöhen durch Ausgabe von 100 000 neuen Inhaberaktien von je Fr. 200 Nennwert.

Die neuen Inhaberaktien sind reserviert für die Sicherstellung des Optionsrechtes der **3 1/2% Optionsanleihe 1985-95 von Fr. 50 Mio.**

Die Obligationen dieser Optionsanleihe werden den Aktionären der Intershop Holding AG in der Zeit vom

**29. April bis 14. Mai 1985, mittags**

zu folgenden Bedingungen zum Bezug angeboten:

- Bezugsverhältnis:** Je 6 Namen- und/oder Inhaberaktien berechtigen zur Zeichnung einer Obligation von Fr. 1000 Nennwert.  
Dabei können Anrechte ab Namen- und Inhaberaktien kombiniert werden.
- Der **Bezugspreis** beträgt 100%.
- Die **Ausübung des Bezugsrechtes** erfolgt unter Einreichung des Coupons Nr. 18 ab Namenaktien bzw. Coupons Nr. 19 der Inhaberaktien zusammen mit dem hierzu vorgesehenen Bezugsschein beim Sitz oder bei einer schweizerischen Geschäftsstelle der unterzeichneten Banken.
- Die **Liberierung** hat auf den 30. Mai 1985 zu erfolgen.
- Für die 3 1/2% Optionsanleihe 1985-95 gelten die folgenden wesentlichen Bedingungen:

|                             |                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Titel:</b>               | Inhaberobligationen von Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000 Nennwert.                                                                                                                                                    |
| <b>Coupons:</b>             | Jahrescoupons per 30. Mai                                                                                                                                                                                               |
| <b>Laufzeit:</b>            | längstens 10 Jahre; mit vorzeitigem Rückzahlungsrecht seitens der Gesellschaft am 30. Mai 1993 oder am 30. Mai 1994 zum Nennwert.                                                                                       |
| <b>Kotierung:</b>           | wird beantragt an den Börsen von Zürich, Basel und Genf                                                                                                                                                                 |
| <b>Option:</b>              | Je Fr. 1000 nom. Obligationen sind mit 2 Optionsscheinen versehen, wobei jeder Optionsschein vom 1. Oktober 1985 bis 31. März 1991 zum Erwerb von 1 Inhaberaktie von Fr. 200 Nennwert zum Preis von Fr. 550 berechtigt. |
| <b>Verwässerungsschutz:</b> | durch Reduktion des Optionspreises anlässlich künftiger Kapitalerhöhungen.                                                                                                                                              |
| <b>Valoren-Nummern:</b>     | inkl. Optionsschein 111.467<br>exkl. Optionsschein 111.468<br>Optionsschein 194.093                                                                                                                                     |

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den nachstehenden Banken zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft

|                              |                            |
|------------------------------|----------------------------|
| Schweizerische Kreditanstalt | Schweizerischer Bankverein |
| Zürcher Kantonalbank         | Schweizerische Volksbank   |

## Gotthard-Raststätte Raststättegesellschaft N2 Uri AG Schattdorf

### Einladung zur 10. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 22. Mai 1985, 18 Uhr, Casino, Erstfeld.  
Der Generalversammlungssaal ist ab 16.30 Uhr geöffnet.  
Nach 17.45 Uhr werden keine Stimmkarten mehr abgegeben.

Traktanden:

- Begrüssung und Bestellung des Büros.
- Protokoll der 9. Generalversammlung vom 24. Mai 1984.
- Geschäftsbericht 1983/84.
- Bericht über die Bauabrechnung Erweiterungsbau Satellit.
- Genehmigung der Jahresrechnung, der Bauabrechnung Erweiterungsbau Satellit und der Bilanz per 30. November 1984.
- Entlastung des Verwaltungsrates.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresgewinnes. Für das Geschäftsjahr wird vorgeschlagen, eine Dividende von 6% und einen Jubiläumsbonus von 4% auszubezahlen.
- Wahlen:
  - Wahl des Verwaltungsrates auf 3 Jahre;
  - Wahl der Kontrollstelle auf 1 Jahr.
- Beteiligung der RQUAG an der Raststätte «Gottardo Sud» in der Leventina.
- Verschiedenes und Umrage.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen bei der Urner Kantonalbank, Altdorf UR, der Schweizerischen Volksbank, Altdorf UR, und der Schweizerischen Kreditanstalt, Altdorf UR, zur Einsichtnahme durch die sich ausweisenden Aktionäre auf.

In der Zeit vom 22. April 1985 bis zum 22. Mai 1985 werden keine Aktienübertragungen im Aktienbuch vorgemerkt. Die Stimmrechtsausweise können ab 16.30 Uhr beim Eingang zum Casino in Erstfeld am Tage der Generalversammlung bezogen werden. Es wird darauf hingewiesen, dass diese nur gegen rechtsgültigen Nachweis über den Aktienbesitz abgegeben werden. (Vorweis der Titel oder einer entsprechenden Depotbescheinigung einer Bank.)

Erstfeld, den 22. April 1985

Raststätte-Gesellschaft N2 Uri AG  
Der Verwaltungsrat



**Helvetia  
Feuer**



**Helvetia  
Unfall**

## Dividende

Die von den Generalversammlungen der Aktionäre vom 25. April 1985 für das Rechnungsjahr 1984 festgesetzten Dividenden werden ab 26. April 1985 vergütet gegen Ablieferung der

### Coupons Nr. 23 Helvetia Feuer

der **Zwillingsaktie** Helvetia Feuer/Helvetia Unfall mit Fr. 38.- pro Aktie von Fr. 250 Nennwert, abzüglich 35 % Verrechnungssteuer, somit netto Fr. 24.70 pro Aktie

### Coupons Nr. 23 Helvetia Unfall

der **Zwillingsaktie** Helvetia Feuer/Helvetia Unfall mit Fr. 32.- pro Aktie von Fr. 125 Nennwert, abzüglich 35 % Verrechnungssteuer, somit netto Fr. 20.80 pro Aktie

### Coupons Nr. 1 PS Helvetia Feuer

mit Fr. 19.- (1/2 Dividende) pro Partizipationsschein von Fr. 250 Nennwert, abzüglich 35 % Verrechnungssteuer, somit netto Fr. 12.35 pro Partizipationsschein

### Coupons Nr. 22 PS Helvetia Unfall

mit Fr. 32.- pro Partizipationsschein von Fr. 125 Nennwert, abzüglich 35 % Verrechnungssteuer, somit netto Fr. 20.80 pro Partizipationsschein.

Die Auszahlung erfolgt spesenfrei bei folgenden Banken:

**Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Kreditanstalt  
Bank Leu AG  
Zürcher Kantonalbank  
St. Gallische Kreditanstalt**

St. Gallen/Zürich, 26. April 1985

Helvetia Schweizerische  
Feuerversicherungs-Gesellschaft  
St. Gallen

**Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerische Volksbank  
St. Gallische Kantonalbank  
Bank Julius Bär & Co. AG  
Wegelin & Co.**

Helvetia Unfall  
Schweiz. Versicherungs-Gesellschaft  
Zürich



**Helvetia  
Unfall**

**Helvetia Unfall  
Schweiz. Versicherungs-Gesellschaft  
Zürich**

## Ausgabe 1985 von neuen Partizipationsscheinen

Die ordentliche Generalversammlung der Helvetia Unfall, Schweiz. Versicherungs-Gesellschaft, Zürich, vom 25. April 1985 hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, das Partizipationsschein-Kapital von Fr. 12 000 000 auf Fr. 15 750 000 durch Ausgabe von

**1. 25 600 Partizipationsscheinen von je Fr. 125 Nennwert**

**2. 4 400 Partizipationsscheinen von je Fr. 125 Nennwert**  
- reserviert für das Personalvorsorgewerk der Helvetia Unfall -

zu erhöhen.

Die neuen Titel sind ab 1. Januar 1985 dividendenberechtigt.

Das unten aufgeführte Bankenkonsortium hat 25 600 neue Partizipationsscheine Helvetia Unfall fest übernommen und bietet sie den bisherigen Aktionären von Zwillingsaktien Helvetia Feuer/Helvetia Unfall und den Partizipationsscheininhabern Helvetia Unfall in der Zeit vom

**29. April-8. Mai 1985, mittags**

zu den nachstehenden Bedingungen zum Bezuge an:

|                         |                                                                                                                                                                                |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Bezugspreis</b>      | Fr. 1000.- netto pro neuen Partizipationsschein                                                                                                                                |
| <b>Bezugsverhältnis</b> | 1 : 10, d. h.<br>1 neuer Partizipationsschein Helvetia Unfall auf 10 bisherige Zwillingsaktien Helvetia Feuer/Helvetia Unfall und/oder Partizipationsscheine Helvetia Unfall   |
| <b>Bezugsrecht</b>      | Coupons Nr. 24 ab bisherigen Zwillingsaktien («grau» und «rot» gemeinsam) bzw. Coupons Nr. 23 ab bisherigen Partizipationsscheinen; die Bezugsrechtscoupons sind kombinierbar. |
| <b>Liberierung</b>      | 20. Mai 1985                                                                                                                                                                   |
| <b>Kotierung</b>        | an den Börsen von Basel, Genf, St. Gallen und Zürich                                                                                                                           |

Der vollständige Prospekt wird am 26. April 1985 in der «Basler Zeitung», der «Neuen Zürcher Zeitung» sowie im «Journal de Genève» veröffentlicht.

## Umtausch der bisherigen Partizipationsscheine

Da die Partizipationsscheine nach Zahlbarstellung des Coupons Nr. 22 und Verwenden des Coupons Nr. 23 als Bezugsrecht nur noch mit wenigen Coupons versehen sind, hat sich die Gesellschaft für einen Titelmutsch entschlossen. Gegen Einreichung der bisherigen Titel, mit Coupons Nr. 24-26 und Talon, können ab

**29. April 1985**

bei den untenstehenden Umtauschstellen neue Partizipationsscheine, mit Coupons Nr. 1-26 versehen, spesenfrei bezogen werden.

Ab 17. Juni 1985 werden an den Börsen von Basel, Genf, St. Gallen und Zürich nur noch Partizipationsscheine mit Coupons Nr. 1-26 als gute Lieferung gelten.

26. April 1985

**Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Kreditanstalt  
Bank Leu AG  
Zürcher Kantonalbank  
St. Gallische Kreditanstalt**

**Valoren-Nummern**

186 865 Zwillingsaktien Helvetia Feuer / Helvetia Unfall  
186 849 Partizipationsscheine Helvetia Unfall

**Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerische Volksbank  
St. Gallische Kantonalbank  
Bank Julius Bär & Co. AG  
Wegelin & Co.**

## LONZA AG

LONZA

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 14. Mai 1985, vormittags 11.30 Uhr, im Verwaltungsgebäude der LONZA AG, in Basel, Münchensteinerstrasse 38.

## Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung.
4. Verwendung des Reingewinns.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Wahlen in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Kontrollstelle.

Die Eintrittskarten und Vollmachtsformulare für diese Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien oder des Depotscheines einer Bank ab 26. April 1985 bis spätestens 10. Mai 1985 bezogen werden:

bei der Gesellschaft, Münchensteinerstrasse 38, Basel  
beim Schweizerischen Bankverein, Basel

Die Bilanz, die Erfolgsrechnung, die Berichte des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle stehen bei den obigen Stellen vom 26. April 1985 an zur Verfügung der Aktionäre.

Basel, den 23. April 1985

Für den Verwaltungsrat der  
LONZA AG  
Der Präsident: Dr. Paul Müller

## Aletsch AG, Mörel

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 14. Mai 1985, vormittags 10.30 Uhr, im Verwaltungsgebäude der LONZA AG, Münchensteinerstrasse 38, Basel.

## Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung.
4. Verwendung des Reingewinns.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Die Eintrittskarten und Vollmachtsformulare für diese Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien oder des Depotscheines einer Bank ab 26. April 1985 bis spätestens 10. Mai 1985 bezogen werden:

bei der Geschäftsleitung der Aletsch AG, Kantonsstrasse 15, Visp  
beim Schweizerischen Bankverein, Basel

Die Bilanz, die Erfolgsrechnung, die Berichte des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle stehen bei den obigen Stellen vom 26. April 1985 an zur Verfügung der Aktionäre.

Mörel, den 23. April 1985

Für den Verwaltungsrat der  
Aletsch AG  
Der Präsident: Perren

Nationalgesellschaft  
der Belgischen Eisenbahnen

## Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre

Die ordentliche Generalversammlung der Nationalgesellschaft der Belgischen Eisenbahnen wird am Dienstag, den 28. Mai 1985, um 15 Uhr, im Konferenzsaal der Generaldirektion (Saal C), Rue de l'Instruction 157, St-Gilles, Brüssel (B), stattfinden.

## Tagesordnung:

1. Bericht des Verwaltungsrates.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnungen von 1984.
4. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates.
5. Entlastung der Mitglieder der Kontrollstelle.

Die gegenwärtige Anzeige gilt als Einladung.

Die Generalversammlung besteht aus dem Titular der Stammaktien sowie aus den Inhabern von mindestens 10 Vorzugs- oder Genussaktien (Art. 33 der Statuten).

Die Inhaber von Vorzugs- oder Genussaktien, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, werden gebeten, ihre Aktien (gemäss Art. 37 der Statuten) vor dem 14. Mai 1985 bei einer der nachstehend angeführten Stellen zu hinterlegen:

- In Belgien: Banque Nationale de Belgique, Société Générale de Banque, Banque Bruxelles Lambert, Kreditbank: ihre Sitze, Niederlassungen und Agenturen.
- In der Schweiz: Schweizerischer Bankverein, Basel; Schweizerische Kreditanstalt, Bank Leu AG, Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich; Kantonalbank von Bern, Schweizerische Volksbank, Bern: ihre Sitze, Niederlassungen und Agenturen in der Schweiz.
- In Holland: Algemene Bank Nederland, Amsterdam.

## Wohlkönig Oil Trade AG, Zug

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, 6. Mai 1985, 15 Uhr, im Büro Refidar AG, Mühlebachstrasse 7, 8008 Zürich.

## Traktanden:

1. Jahresbericht des Präsidenten.
2. Jahresrechnung 1984; Bericht der Kontrollstelle.
3. Kapitalerhöhung.
4. Umtausch der Namen- in Inhaberaktien.
5. Entlastung der Organe.
6. Neuwahl des Verwaltungsrates.
7. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung 1984 wurde bereits an die Aktionäre verteilt, liegt aber den Aktionären auch weiterhin am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

6300 Zug, den 26. April 1985

Der Verwaltungsrat



## Siegfried AG, Zofingen

Einladung zur  
82. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 10. Mai 1985, um 11 Uhr, im Kirchgemeindehaus Zofingen.

## Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung für das Jahr 1984; Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über:
  - 2.1 Abnahme des Geschäftsberichtes 1984;
  - 2.2 Abnahme der Bilanz per 31. Dezember 1984 und Erfolgsrechnung 1984;
  - 2.3 Entlastung der Verwaltung;
  - 2.4 Verwendung des Reingewinns.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz, Erfolgsrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegt ab Freitag, 26. April 1985, am Sitz der Gesellschaft in Zofingen zur Einsicht der Aktionäre auf. Er ist auch bei den nachstehend erwähnten Banken erhältlich.

Die Eintrittskarten für Inhaberaktien können bis und mit Donnerstag, 2. Mai 1985, gegen Nachweis des Aktienbesitzes bei den nachstehend erwähnten Banken bezogen werden, wobei die Aktien bis zum Tag nach der Generalversammlung bei der betreffenden Bank hinterlegt bleiben müssen:

Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Aargauische Kantonalbank  
Bank Leu AG

Hauptsitz und Filialen

Namenaktionäre erhalten den Geschäftsbericht und die für die Teilnahme an der Generalversammlung notwendigen Unterlagen direkt an ihre im Aktienregister eingetragene Adresse zugestellt.

In der Zeit vom 20. April bis 10. Mai 1985 werden im Aktienregister keine Übertragungen von Aktien vorgenommen.

Zofingen, den 26. April 1985

Der Verwaltungsrat

# Welcher Markt in Europa erlebt die nächste Hochkonjunktur?

So können auch Sie zu den  
bestinformierten Kreisen gehören  
— und das KOSTENLOS!

Investieren Sie Ihr Kapital durch Auswahl jener Aktien, die Ihrer Meinung nach die besten Chancen bieten? Und wenn ja — ist das wirklich alles, was Sie tun können? Warum lassen Sie nicht alle Kräfte, die den Investimentmarkt beeinflussen, gleichzeitig für sich arbeiten?

## Marktkräfte sind immer am Werk

Von welchen Einflüssen werden diese Marktkräfte bestimmt? Wie funktionieren sie, und wie können Sie sicherstellen, dass sie zu Ihren Gunsten funktionieren? Wir gehen davon aus, dass zuallererst jener Marktsektor bestimmt werden muss, der als nächster eine kräftige Konjunktur zu erleben verspricht; zweitens gilt es eine Währung zu wählen, die sich günstig gegenüber Ihrer Landeswährung entwickelt; drittens muss ein Industriebereich ermittelt werden, der aller Voraussicht nach in der nächsten Zukunft einen Boom erleben wird; erst dann und nur dann können jene Aktien eines bestimmten Sektors ausgemacht werden, die voraussichtlich besser abschneiden als die anderen Angebote des Marktes.

Stellen Sie sich für einen Augenblick ein Organ vor, das Sie rechtzeitig im Voraus über die anstehende Konjunkturentwicklung informiert und Ihnen verrät ...

- welche Märkte einen Aufschwung erleben werden;
- welche Währungen in nächster Zukunft erstarken;
- welche Industriebereiche vom internationalen Investimentmarkt als nächste beachtet werden;
- welche speziellen, in der starken Währung aufstrebender Märkte ausgestellte Aktien als nächste von der Konjunktur erfasst werden.

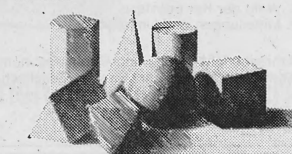
## Was kann ein solches Organ bieten?

Pauschalprognosen kann selbstverständlich Jeder abgeben. Doch nur solche Prognosen, die sich auf Tatsachenmaterial und detaillierte Analysen stützen, können Sie mit all jenen Informationen versorgen, die als Grundlage für Investitionsentscheidungen unumgänglich sind. Informationen dieses Qualitätsniveaus stehen Ihnen als Leser des monatlich erscheinenden und durch spezielle Situationsberichte ergänzten **Trafalgar Capital Report** zur Verfügung, der von der internationalen, in London ansässigen Effektenhandelsfirma **Trafalgar Capital (U.K.) Limited** herausgegeben wird.

Nutzen Sie das Angebot zu einem  
kostenlosen Abonnement

Chartwell Securities AG empfiehlt diesen Rundbrief (normaler Bezugspreis SFr 265.00) so eindringlich, dass Sie den Lesern dieser Zeitung ein kostenloses und

vollkommen unverbindliches Abonnement in deutscher Sprache anbieten möchte. Für das kostenlose, mit der jüngsten Ausgabe beginnende Abonnement können Sie uns jederzeit telefonisch oder per Fernschreiber benachrichtigen oder uns, falls Sie dies vorziehen, den untenstehenden Bestellabschnitt einsenden.



**CHARTWELL  
SECURITIES**  
MÜNCHEN DÜSSELDORF ZUG GENÈVE LIECHTENSTEIN

Chartwell Finanz AG  
Zur Lindenstrasse 134, Postfach 1108,  
CH-8036 Zürich  
Tel 01 461 62 62 Telex 814227 elsch

Bitte schicken Sie mir sofort ein  
Abonnement für den **Trafalgar  
Capital Report** — kostenlos  
und unverbindlich.

Name:

Anschrift:

Telefon (privat)

(Geschäft)

Zurückschicken an: Chartwell Finanz AG  
Zur Lindenstrasse 134, Postfach 1108, CH-8036  
Zürich, Tel 01 461 62 62 Telex 814227 elsch

SH 26/4





# N.V. Koninklijke Nederlandsche Petroleum Maatschappij

(Royal Dutch)

Geschäftssitz in Den Haag, Niederlande

## ORDENTLICHE HAUPTVERSAMMLUNG

am Mittwoch, dem 22. Mai 1985, 10.30 Uhr, im Nederlands Congresgebouw, Churchillplein 10, Den Haag, Niederlande.

### TAGESORDNUNG:

- Geschäftsbericht 1984.
- Feststellung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung für 1984 mit den Anmerkungen sowie Festsetzung der Schlussdividende für 1984.
- Ernennung eines Aufsichtsratsmitglieds.
- Ernennung eines Aufsichtsratsmitglieds wegen turnusmäßigen Ausscheidens.

Die in Punkt 1 und 2 genannten Unterlagen liegen am Sitz der Gesellschaft, Den Haag, Carel van Bylandtlaan 30, und in den Hauptgeschäftsstellen der nachstehenden Banken zur Einsicht aus und sind dort kostenlos erhältlich.

Die Vorschläge für die Ernennungen gemäß Punkt 3 und 4 liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht aus. Der Vorschlag für die Ernennung gemäß Punkt 3 nennt an erster Stelle Herrn H. F. van den Hoven und an zweiter Stelle Herrn Dipl.-Ing. M. J. Waale und der für die Ernennung gemäß Punkt 4 nennt an erster Stelle Herrn E. P. Wellenstein und an zweiter Stelle Herrn Dipl.-Ing. G. J. F. Stijntjes.

### ANMELDUNG:

**A. Inhaber von Inhaberaktien** können der Versammlung beiwohnen, wenn ihre Aktienurkunden bzw. die Bescheinigung, daß sich diese Aktienurkunden in offenem Depot bei der Niederländischen Bank N.V. befinden, **spätestens am 17. Mai 1985** gegen Empfangsbescheinigung bei einer der nachstehenden Banken hinterlegt sind:

**In den Niederlanden:** Allgemeine Bank Nederland N.V., Amsterdam-Rotterdam Bank N.V., Bank Van der Hoop

**Offers N.V.:** Bank Mees & Hope N.V.; Kas-Associatie N.V.; Pierson, Heldring & Pierson N.V.

**In Belgien:** Société Générale de Banque S.A., Crédit Lyonnais, Kredietbank N.V., alle in Brüssel.

**In der Bundesrepublik Deutschland:** Deutsche Bank AG, Frankfurt am Main, Düsseldorf, Hamburg oder München; Dresdner Bank AG, Frankfurt am Main, Düsseldorf, Hamburg, München oder Saarbrücken; Deutsche Bank Berlin AG, Berlin; Bank für Handel und Industrie AG, Berlin; Deutsche Bank Saar AG, Saarbrücken.

**In Frankreich:** Lazard Frères & Cie, Paris.

**In Großbritannien:** N.M. Rothschild & Sons Limited, London.

**In Luxemburg:** Banque Internationale à Luxembourg S.A., Luxemburg.

**In Österreich:** Creditanstalt-Bankverein, Österreichische Länderbank AG, Schoeller & Co., alle in Wien.

**In der Schweiz:** Schweizerische Kreditanstalt, Schweizerische Bankgesellschaft, Bank Leu AG, alle in Zürich; Schweizerischer Bankverein, Basel; Pictet & Cie, Genf.

**In den Vereinigten Staaten:** The Chase Manhattan Bank, N.A., New York.

**B. Inhaber von Namensaktien** können der Versammlung beiwohnen, wenn die Gesellschaft schriftlich von dieser Absicht in Kenntnis gesetzt worden ist, und zwar an den Orten und zu den Zeitpunkten, die nachstehend genannt werden:

– wenn ihre Aktien im Haager Register eingetragen sind: am Sitz der Gesellschaft, **spätestens am 15. Mai 1985;**

– wenn ihre Aktien im Amsterdamer Register eingetragen sind: bei der Geschäftsstelle der Allgemeinen Bank Nederland N.V., C.K.E., Postfach

2230, Breda, Niederlande, **spätestens am 15. Mai 1985;**

– wenn ihre Aktien im New Yorker Register eingetragen sind: bei der Geschäftsstelle von The Chase Manhattan Bank, N.A., ADR Section, P.O. Box 252, Bowling Green Station, New York - N.Y. 10274, **spätestens am 15. Mai 1985.**

**C. Inhaber von Urkunden über „New York shares“**, d.h. Aktienzertifikate, die infolge eines Abkommens vom 10. September 1918 ausgegeben sind, aufgrund dessen The Chase Manhattan Bank, N.A. jetzt als Bewahrer auftritt, können der Versammlung beiwohnen, wenn ihre Urkunden über „New York shares“ **spätestens am 17. Mai 1985** gegen Empfangsbescheinigung bei der Allgemeinen Bank Nederland N.V. oder bei The Chase Manhattan Bank, N.A., Adresse vorstehend, hinterlegt sind.

**D. Nießbraucher und Pfandinhaber mit Stimmrecht:** Die vorstehenden Bestimmungen in Punkt A. und B. über die Anmeldung gelten entsprechend für Nießbraucher und Pfandinhaber von Inhaber- bzw. Namensaktien, falls sie Stimmrecht haben.

### VOLLMACHTEN:

Die vorstehend in den Punkten A., B., C. und D. genannten Personen, die sich in der Versammlung durch einen Bevollmächtigten vertreten lassen wollen, müssen nicht nur die Vorschriften in Punkt A., B., C. und D. beachten, sondern müssen **ebenfalls spätestens am 17. Mai 1985 eine schriftliche Vollmacht** am Sitz der Gesellschaft, Carel van Bylandtlaan 30, Den Haag, oder bei den genannten Banken **hinterlegen**. Bei Bedarf können hierzu Formulare verwendet werden, die am Sitz der Gesellschaft und bei den Banken kostenlos erhältlich sind.

Den Haag, den 26. April 1985

Der Aufsichtsrat

### ... für Wust-Beratung zu ...

Treuhandbüro  
W. Haenry,  
eidg. dipl. Buchhalter,  
ehem. Wust-Inspektor  
8704 Herrliberg  
Tel. 01 915 30 70

Wir übernehmen laufend Liquidations- und Überschussposten aller Art von Fabriken, Konkursämtern, Banken usw.

**Roby's Überschusswaren AG**  
Amerbachstrasse 45, 4057 Basel  
Tel. 061 32 76 66, Telex 62906

Das Vorsorge- und Altersparheft Nr. 1474-02183-8, ausgestellt von der Bank Leu AG, Filiale Dietikon, mit einem Guthabensaldo von Fr. 62 121.55, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Vorsorge- und Altersparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Vorsorge- und Altersparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

Bank Leu AG



### Protresor AG

8003 Zürich,  
Weststrasse 79,  
Tel. 01 462 70 20  
Hoteltresore nach  
jeder Grösse  
Kassenschränke  
Einmurtresore  
Panzerschränke  
Büromöbel  
Datenschränke  
Feuerschutzschränke  
Schloss- und  
Reparaturservice

### Lausanne

### Immeuble commercial

de qualité, à vendre à 5 min. du centre, dans situation privilégiée.

Placement de toute sécurité. Loyers très avantageux.

**Prix: fr. 7 800 000.-**  
Pour traiter: 2 millions

Pour tous renseignements, écrire sous chiffre 1 H-22-582168, à Publicitas, 1002 Lausanne.

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

## Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1981–1983

Im April 1984 erschien als Sonderheft Nr. 96 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1981–1983

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1981–1983 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauflage früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig:

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 35.–. Voreinzahlungen sind anzubringen auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

## Mulin Sporthotel SA, Brigels

### Einladung an die Aktionäre zur 8. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, 11. Mai 1985, 18 Uhr, im Sporthotel Mulin, in Breil/Brigels.

#### Traktanden:

- Eröffnung, Feststellung der Präsenz.
- Wahl der Stimmzähler.
- Protokoll der Generalversammlung vom 5. Mai 1984.
- Rechnungsabnahme:
  - Jahresbericht;
  - Bilanz und Erfolgsrechnung 1983/84;
  - Bericht der Kontrollstelle;
  - Entlastung der Organe.
- Wahl des Verwaltungsrates.
- Wahl der Kontrollstelle.
- Mitteilungen und Umfrage.

Jahresbericht, Bilanz und Erfolgsrechnung pro 1983/84 sowie Revisionsbericht der Kontrollstelle liegen am Sitz der Gesellschaft in Breil/Brigels zur Einsicht auf.

Der Verwaltungsrat

## Sportbahnen Wengernalp Wixi AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 15. Mai 1985, um 14 Uhr, im Hotel Bernerhof, in Wengen. (Umtausch der Zutrittskarten gegen Stimmausweis ab 13.45 Uhr)

#### Traktanden:

- Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz 1984.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
- Entlastung der Verwaltungsorgane.
- Wahlen:
  - Verwaltungsrat;
  - Kontrollstelle.
- Verschiedenes.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 3. Mai 1985 bei der Direktion der Bahnen der Jungfrauregion, Harderstrasse, Interlaken, zur Einsichtnahme auf.

Interlaken, den 26. April 1985

Der Verwaltungsrat



## JACOBS SUCHARD

Laut Beschluss der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 25. April 1985 wird folgende Dividende ausbezahlt:

|                              |                                                                        |                  |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>Inhaberaktie:</b>         | Fr. 150.– brutto, abzüglich Fr. 52.50 Verrechnungssteuer, ergibt netto | <b>Fr. 97.50</b> |
| <b>Namenaktie:</b>           | Fr. 30.– brutto, abzüglich Fr. 10.50 Verrechnungssteuer, ergibt netto  | <b>Fr. 19.50</b> |
| <b>Partizipationsschein:</b> | Fr. 15.– brutto, abzüglich Fr. 5.25 Verrechnungssteuer, ergibt netto   | <b>Fr. 9.75</b>  |

Jeweils zahlbar ab 29. April 1985.

Für *Inhaberaktien* und *Partizipationsscheine* erfolgt die Dividendenzahlung gegen Abgabe des Coupons Nr. 1 bei folgenden Banken:

**Schweizerische Bankgesellschaft,**  
Zürich, Lausanne, Neuenburg und Bern  
**Schweizerische Kreditanstalt,**  
Zürich, Lausanne, Neuenburg und Bern  
**Schweizerische Bankverein,**  
Basel, Lausanne, Neuenburg und Bern  
**Schweizerische Volksbank,** Bern  
**Zürcher Kantonalbank,** Zürich  
**Kantonalbank von Bern,** Bern  
**Waadtländer Kantonalbank,** Lausanne  
**Banque Cantonale Neuchâteloise,** Neuenburg

Aktionäre und Partizipationsscheininhaber, die ihre alten Titel noch nicht umgetauscht haben, sind gebeten, dies nachzuholen, da die Dividendenzahlung nur gegen Coupon Nr. 1 der neuen Titel erfolgt.

Aktionären mit den neuen, couponlosen *Namenaktien-Zertifikaten* wird die Dividende entsprechend ihrer Weisung im Umtauschantrag ausgerichtet. Aktionäre, die ihre alten Namenaktien noch nicht umgetauscht haben, sind gebeten, dies nachzuholen, da die Dividendenzahlung nur gegen die neuen Namenaktien-Zertifikate erfolgt.

Zürich, den 26. April 1985

DER VERWALTUNGSRAT

**Wer nicht inseriert ... wird vergessen!**

## papierfabrik perlen

### Dividendenauszahlung

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 25. April 1985 wird für das Geschäftsjahr 1984 je Aktie folgende Dividende ausgerichtet:

Bruttodividende  
abzüglich 35% Verrechnungssteuer  
Nettoauszahlung je Aktie

Fr. 50.—  
Fr. 17.50  
Fr. 32.50

Die Dividende wird gemäss den bestehenden Weisungen des Aktionärs am 26. April 1985 überwiesen.

Perlen, den 25. April 1985

Der Verwaltungsrat

## Birla AG, Zug

### Dividendenzahlung

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 18. April 1985 wurde die Dividende für das Geschäftsjahr 1984 auf 14% festgesetzt.

Der Dividendenanspruch pro Aktie beträgt nach Abzug der eidgenössischen Verrechnungssteuer Fr. 9.10.

Dieses Betreffnis kann von den Aktionären gegen Vorlegung der Aktientitel ab sofort bei der Gesellschaft, Hänibühl 19, 6300 Zug, bezogen werden.

Der Verwaltungsrat

## Caisse d'Epargne du Valais Société Mutuelle

Nous vous informons que la dividende sur nos parts sociales, pour l'exercice 1984, est payable, dès ce jour, contre présentation du coupon no 41, à nos guichets et auprès de nos agences et représentations.

Dividende brut: fr. 12.50 par titre de fr. 250.—  
fr. 125.— par titre de fr. 2500.—

Sion, le 22 avril 1985

## Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen

Im April 1983 erschien als Sonderheft Nr. 95 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über die anfangs 1983 bestehende Regelung der «Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen».

Die Veröffentlichung informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt, so dass ein umfassender Überblick über den Stand der Ferien- und Feiertagsbestimmungen entsteht. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 11.—. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

## Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a publié au mois d'avril 1983 le 95e supplément de «La Vie économique», intitulé «Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail».

Cette publication donne un tableau des régimes de vacances et jours fériés indemnisés, tels qu'ils sont prévus dans les conventions collectives bilatérales de travail en vigueur au début de 1983. Elle contient en outre la liste des dispositions fédérales et cantonales en la matière, ce qui assure une vue d'ensemble complète sur les conditions actuelles en matière de vacances et de jours fériés. L'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 11 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

CTM 9032 ist in jeder Beziehung unser stärkstes Stück. Sein Herz ist der von CTM entwickelte 32-Bit-Rechner. Vergleichbar ist er mit einer 32spurigen Autobahn, die den Verkehr besser meistert als eine 8- oder 16spurige.

Damit haben Sie ein System, das großen Belastungen standhält. Hohe Durchsatzrate und parallele Verarbeitungen lassen keinen Engpass aufkommen. Auch wenn Sie zusätzliche Arbeitsplätze anschließen, oder Ihr Datenvolumen wächst.

**48 intelligente Bildschirmarbeitsplätze**  
CTM 9032 ist ein Mehrplatz-Dialogcomputer, an den Sie bis zu 48 Bildschirmarbeitsplätze anschließen können. Übrigens alles Bildschirmar-



## SKI-UND SESSELLIFTE SEDRUN- RUERAS AG

SOCIETÀ DA RINALS E SUTGERAS SEDRUN/RUERAS SA, 7188 Sedrun

### INVITAZIUN

TIER INA RADUNONZA GENERALA, EXTRAORDINARIA

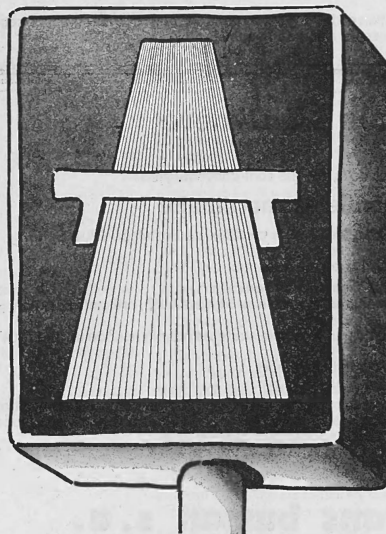
sin venderdis, ils 10 da matg 1985  
allas 20.15 uras el hotel Soliva, Sedrun

### Tractandas

1. Elecziun da dus dumbravuschs
2. Approbaziun dil project d'engrondaziun dalla ustria Milez e conceder il necessari credit.
3. Varia
  - Acciunaris che han interess dal project san prender investa sin biro dils rinals, ni tier ils architects Dettling & Maissen.
  - Mintga acciunari sa schar representar sias accias entras plenipotenza a scret, denton mo entras in auter acciunari.
  - ADATG: Buca emblidar da prender la carta d'acciunaris tarmessa tier (quella sto vegnir mussada all'entrada)!

RINALS E SUTGERAS  
SEDRUN/RUERAS SA

Il cussogl d'administraziun



Wenn Sie einen Mitarbeiter suchen,  
der auch schwierigsten Aufgaben  
gewachsen ist. CTM 9032.

beitsplätze mit eigener Intelligenz. Also mit eigenem Rechner, Speicher und Controller.

**Kompatibilität à la CTM**  
Kompatibilität ist für CTM erstes Prinzip. Deshalb steht CTM 9032 auch allen offen, die schon heute mit kleineren CTM-Modellen arbeiten.

Kurz: CTM 9032 ist ein Modell, das dank seiner überlegenen Technologie auch jeden EDV-Profi begeistert. Und das auch schwierigsten Aufgaben gewachsen ist.

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen. Verlangen Sie aber auch eine Referenz.

**Fundiert zukunftsorientiert**  
**CTM**  
COMPUTER + TEXTSYSTEME

**pebe** **Pebe Datentechnik AG**  
8500 Frauenfeld  
Wespenstrasse 15  
Telefon 054/26 81 81

☐ Senden Sie uns detaillierte Unterlagen über CTM 9032.  
☐ Nennen Sie uns eine branchenspezifische Referenz.  
Firma \_\_\_\_\_  
Branche \_\_\_\_\_  
Name/Vorname \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Tel. \_\_\_\_\_



## AVASA Autopistas Vasco-Aragonesa Concesionaria Espanola SA, Madrid

### Emprunt 1980–90 de fr.s. 32 000 000 à taux variable minimum 6¼%

(Numéro de valeur 464 570)

Le taux d'intérêt de l'emprunt susmentionné a été fixé à 6¼% p.a. pour la période du 23 avril au 23 octobre 1985. Le coupon no 10, payable le 23 octobre 1985 s'élèvera à fr.s. 160.45 pour chaque obligation de fr.s. 5000.– nominal.

Genève, le 19 avril 1985

Par ordre:  
Soditic SA

## LO Holding Lausanne-Ouchy SA

### L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le jeudi 6 juin 1985, à 15 h., à l'Hôtel Royal-Savoy, avenue d'Ouchy 40, à Lausanne.  
(Feuille de présence à 14 h. 30)

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Seuls les actionnaires régulièrement inscrits au registre des actions pourront exercer leurs droits; aucun transfert ne sera enregistré du 7 mai au 6 juin 1985.

Le conseil d'administration

## SI Surpraille, Genève

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le 10 mai 1985, à 14 h., au siège de la société, rue du Rhône 92, à Genève.

L'ordre du jour est le suivant:

1. Rapport de l'administration.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Approbation des comptes et décharge à l'administration.
4. Nominations statutaires.
5. Divers et propositions individuelles.

Le rapport de l'administration et de l'organe de contrôle, ainsi que les comptes, sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

## S.S.F. Services SA, Genève

Messieurs les actionnaires de la société sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

le 10 mai 1985, à 14 h. 30, au siège de la société, rue Pestalozzi 27, à Genève.

L'assemblée délibérera sur les points suivants:

1. Feuille de présence et vérification des pouvoirs.
2. Examen de la situation comptable arrêtée au 31 mars 1985, présentée par l'organe de contrôle.
3. Rapport d'activité présenté par les administrateurs pour la période de juin 1984 à fin mars 1985.
4. Nomination de nouveaux administrateurs.
5. Divers et propositions individuelles.

Pour le conseil d'administration:  
Me Pierre A. Gilliéron, avocat



**trans bussan s.a.**

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le vendredi 10 mai 1985, à 10 h., au siège de la société, rue du Rhône 80, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Approbation du bilan et du compte de profits et pertes au 31 décembre 1984, ainsi que de la proposition d'utilisation du bénéfice net.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Elections statutaires.
6. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion ainsi que le rapport de l'organe de contrôle sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Genève, le 10 avril 1985

Le conseil d'administration

## SVT-Sovaltec, Bâle

Le conseil d'administration convoque les actionnaires de la société à

### l'assemblée générale ordinaire

qui se tiendra le mardi 14 mai 1985, à 11 h. 15, au siège social, St. Jakobs-Strasse 25, à Bâle.

Ordre du jour:

1. Rapports du conseil d'administration et de l'organe de contrôle sur l'exercice 1984; approbation des comptes de l'exercice 1984.
2. Décharge au conseil d'administration pour sa gestion.
3. Décision au sujet du résultat de l'exercice 1984 et fixation du dividende.
4. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs seront mis à la disposition des actionnaires au siège de la société, à partir du 3 mai 1985.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées par la société jusqu'au 6 mai 1985 moyennant présentation d'un certificat de blocage ou des titres.

Bâle, le 22 avril 1985

Le conseil d'administration

## Tungstentools SA, Mezzovico

Convocazione assemblea generale ordinaria

I Signori azionisti sono invitati a partecipare

### all'assemblea generale ordinaria

della Tungstentools SA, Mezzovico, che si terrà presso la sede sociale il giorno di martedì 14 maggio 1985, alle ore 18.

Ordine del giorno:

1. Presentazione del conto perdite e profitti e del bilancio al 31 dicembre 1984.
2. Relazione del consiglio di amministrazione sulla proposta del conto perdite e profitti e del bilancio al 31 dicembre 1984.
3. Rapporto dell'ufficio di revisione.
4. Approvazione del conto perdite e profitti e del bilancio al 31 dicembre 1984, con scarico al consiglio di amministrazione e all'ufficio di revisione.
5. Nomine statutarie.
6. Emolumenti ed eventuali gratifiche ai membri del consiglio di amministrazione per gli anni 1983–1984.
7. Eventuali.

Il bilancio e la relazione del consiglio di amministrazione sono depositati presso la sede della società a partire dal 4 maggio 1985.

Il consiglio di amministrazione

## Fiduciaria Laverbano SA, Ascona

Avviso di convocazione

I Signori azionisti della società Fiduciaria Laverbano SA sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

per il giorno di martedì 21 maggio 1985, alle ore 10, alla sede della Società Elettrica Sopracenerina, in Locarno, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione del conto perdite e profitti e bilancio dell'esercizio 1984.
2. Relazione dell'ufficio di controllo.
3. Approvazione dei conti.
4. Delibera circa il riparto dell'utile.
5. Scarico all'amministrazione.
6. Nomine statutarie.

Le relazioni del consiglio, dell'ufficio di controllo, il bilancio e il conto perdite e profitti sono a disposizione degli azionisti presso la sede della società.

Ascona, il 22 aprile 1985

Il consiglio di amministrazione

## Chemiplast SA, Mezzovico

### Assemblea generale ordinaria

per il giorno 15 maggio 1985, alle ore 17, presso gli uffici della Chemiplast SA, Mezzovico, per deliberare sulle seguenti

Trattande all'ordine del giorno:

1. Situazione generale della società.
2. Rapporto responsabilità conduzione società.
3. Rapporti finanziari.
4. Approvazione bilancio al 31 dicembre 1984 e conto gestione 1984.
5. Scarico dell'amministrazione.
6. Nomine statutarie.
7. Eventuali.

**Demandez à l'administration de la Feuille officielle  
suisse du commerce un exemplaire-spécimen gra-  
tuit de la revue mensuelle «La Vie économique»**

**Inserez dans la FOSC!**